|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | S  C/50/2  **ORIGINAL:** Inglés  FECHA: 17 de octubre de 2016 |
| UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES | | |
| Ginebra | | |

CONSEJO

Quincuagésima sesión ordinaria  
Ginebra, 28 de octubre de 2016

INFORME ANUAL DEL SECRETARIO GENERAL CORRESPONDIENTE AL AÑO 2015

(año cuadragésimo séptimo)  
  
Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye   
un documento de política u orientación de la UPOV

El presente documento contiene el Informe anual del Secretario General correspondiente a 2015. En el Anexo III del presente documento se ofrece un informe sobre los resultados obtenidos en 2015, estructurado con arreglo al programa y presupuesto para el bienio 2014‑2015 (documento C/47/4 Rev.). En el apéndice figura una lista de siglas y abreviaturas.

En el informe sobre el rendimiento del bienio 2014‑2015 (documento C/50/12) se facilita información sobre los gastos, el número total de puestos de la Oficina de la Unión y los resultados e indicadores de rendimiento por subprograma, sobre la base del programa y presupuesto aprobado por el Consejo. En el documento C/50/12 también se facilita un panorama de las evoluciones temporales.

RESUMEN

En el Anexo III del presente documento se ofrece un informe de los resultados obtenidos en 2015, estructurado con arreglo al programa y presupuesto para el bienio 2014‑2015 (documento C/47/4 Rev.). A continuación se presenta un resumen de lo más destacado del informe.

Composición de la Unión

Al 31 de diciembre de 2015, la Unión estaba formada por 74 miembros. Cincuenta y cinco miembros estaban obligados por el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, 18 miembros estaban obligados por el Acta de 1978 y un miembro estaba obligado por el Acta de 1961 modificada por el Acta de 1972. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2015.

Con respecto a las solicitudes de la opinión del Consejo acerca de la conformidad de la legislación con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, el Consejo:

a) adoptó una decisión favorable acerca de la conformidad del “Proyecto de disposiciones del Libro IV ‘Variedades vegetales' de la Ley Nº 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual” de Egipto; y

b) decidió recomendar que Irán (República Islámica del) incorpore las disposiciones adicionales y enmiendas a la “Ley de 2003 de Registro de Variedades Vegetales y Control y Certificación de Semillas y Material Vegetal” y que, una vez incorporadas a dicha Ley las disposiciones y enmiendas adicionales necesarias, se someta la Ley modificada a examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991.

Sesiones del Consejo y de sus órganos subsidiarios

El Consejo celebró una sesión extraordinaria en marzo de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América), Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 45 miembros de la Unión, 3 Estados observadores y 7 organizaciones observadoras. El Consejo celebró una sesión ordinaria en octubre de 2015, también bajo la presidencia de la Sra. Sukhapinda, Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 46 miembros de la Unión, 4 Estados observadores y 5 organizaciones observadoras. El Comité Consultivo celebró dos sesiones, en marzo y en octubre de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Sukhapinda. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Consejo y el Comité Consultivo en 2015.

El CAJ celebró dos sesiones, en marzo y en octubre, y el TC celebró una sesión en marzo. El TC‑EDC celebró reuniones en enero y marzo. El mes y el lugar de las sesiones de los TWP y los talleres preparatorios conexos fueron los siguientes:

* TWA: Obihiro (Japón), en julio
* TWC: Natal (Brasil), en junio-julio
* TWF: Mpumalanga (Sudáfrica), en agosto
* TWO: Cambridge (Reino Unido), en septiembre
* TWV: Angers (Francia), en junio

4. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV, figura un resumen de los resultados obtenidos por el CAJ, el TC y los TWP.

Cursos, seminarios, talleres, misiones y contactos importantes

En 2015, la Oficina efectuó 70 misiones. En el Anexo II del presente documento figura una lista de las misiones llevadas a cabo por la Oficina entre enero y diciembre de 2015. Las misiones realizadas entre octubre y diciembre se exponen en los párrafos 35 a 75.

Se organizó una sesión de cada uno de los cursos de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”, DL-305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (DL‑305A y DL‑305B en un curso), DL‑305A “Administración de los derechos de obtentor” y DL-305B “Examen DHE”, en español, francés e inglés. En el Anexo III, Subprograma UV.3, Indicador de rendimiento 4.a) “Participación en cursos de enseñanza a distancia”, se ofrece una relación de los estudiantes que participaron en los cursos DL‑205 y DL‑305.

Relaciones con Estados y organizaciones

La Oficina prestó asistencia en materia de protección de las obtenciones vegetales a 5 miembros de la Unión y facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a 6 miembros de la Unión. También proporcionó asesoramiento y asistencia en relación con la elaboración de legislación para la protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a 17 países que podrían formar parte de la Unión.

4. La Oficina se reunió con 12 representantes de organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV y participó en eventos organizados por 9 asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial.

Publicaciones

La Oficina publicó: dos números de “*Plant Variety Protection”*, la *Gazette y Newsletter* de la UPOV;  121 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO); un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Uruguay; un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Ecuador; 14 documentos aprobados por el Consejo; y 17 directrices de examen nuevas o revisadas aprobadas.

Índice

[I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN 4](#_Toc465101884)

[Miembros 4](#_Toc465101885)

[Situación respecto de las distintas Actas del Convenio 4](#_Toc465101886)

[Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión 4](#_Toc465101887)

[II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS 5](#_Toc465101888)

[Consejo 5](#_Toc465101889)

[Comité Consultivo 6](#_Toc465101890)

[Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular 6](#_Toc465101891)

[III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES 6](#_Toc465101892)

[Actividades individuales 6](#_Toc465101893)

[Cursos de enseñanza a distancia 10](#_Toc465101894)

[IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES 10](#_Toc465101895)

[V. PUBLICACIONES 10](#_Toc465101896)

ANEXO I: Miembros de la Unión

ANEXO II: Reseña de las misiones realizadas en 2015

ANEXO III: Resultados e indicadores de rendimiento para 2015

Apéndice: Siglas y abreviaturas

# I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

## Miembros

Al 31 de diciembre de 2015, la Unión estaba formada por 74 miembros: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Montenegro, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzanía, Rumania, Serbia, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

## Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

El 31 de diciembre de 2015, la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio era la siguiente:

a) Bélgica estaba obligada por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972;

b) 18 miembros estaban obligados por el Acta de 1978, a saber: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, China, Colombia, Ecuador, Italia, Kenya, México, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Paraguay, Portugal, Sudáfrica, Trinidad y Tabago y Uruguay;

c) 55 miembros estaban obligados por el Acta de 1991, a saber: Albania, Alemania, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bulgaria, Canadá, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Japón, Jordania, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, Montenegro, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Perú, Polonia, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, República de Moldova, República Unida de Tanzanía, Rumania, Serbia, Singapur, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uzbekistán y Viet Nam.

En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2015.

## Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, “[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

En una carta fechada el 3 de noviembre de 2014, Egipto solicitó el examen del “Proyecto de disposiciones del Libro IV ‘Protección de las variedades vegetales’ de la Ley Nº 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual” (“proyecto de Ley”) a los fines de determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

En su trigésima segunda sesión extraordinaria, celebrada en Ginebra el 27 de marzo de 2015, el Consejo examinó la conformidad del proyecto de Ley de Egipto con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

El Consejo adoptó las decisiones siguientes:

“a) tomar nota del análisis expuesto en el documento C(Extr.)/32/3;

“b) tomar nota de la información suministrada por la Delegación de Egipto en el sentido de la necesidad de comprobar la traducción al inglés del proyecto de Ley y de introducir en ella las siguientes correcciones, de conformidad con el texto original del proyecto de Ley, a saber:

i) añadir las palabras “*of this Article*” al final del artículo 192.7); y

ii) añadir el párrafo número “4)” en el Artículo 202, antes de la oración “*The Minister of Agriculture shall issue a decision establishing the rules and procedures for examination and settlement of the appeal*.”;

“c) adoptar una decisión positiva acerca de la conformidad del “Proyecto de disposiciones del Libro IV ‘Variedades vegetales' de la Ley Nº 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual” (“proyecto de Ley”) de Egipto con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, de modo que, una vez que el proyecto de Ley haya sido aprobado, sin modificación alguna, y la Ley haya entrado en vigor, Egipto pueda depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991, y

“d) autorizar al Secretario General a informar de dicha decisión al Gobierno de Egipto.”

Mediante una carta de fecha 23 de febrero de 2015, Irán (República Islámica del) solicitó el examen de la “Ley de 2003 de Registro de Variedades Vegetales y Control y Certificación de Semillas y Plantas” y el “Reglamento de Registro de Variedades Vegetales”, que atañen al “Código Civil de la República Islámica del Irán”, en cuanto a su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

Atendiendo a una petición del Instituto de Certificación y Registro de Semillas y Plantas (SPCRI) de la República Islámica del Irán, el Consejo convino en aplazar el examen de la “Ley de 2003 de Registro de Variedades Vegetales y Control y Certificación de Semillas y Material Vegetal” hasta su cuadragésima novena sesión ordinaria que se celebrará en octubre de 2015.

En su cuadragésima novena sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 29 de octubre de 2015, el Consejo decidió:

“a) tomar nota del análisis efectuado en el documento C(Extr.)/32/8;

“b) recomendar que la República Islámica del Irán incorpore las disposiciones adicionales y enmiendas a la “Ley de 2003 de registro de variedades vegetales y control y certificación de semillas y material vegetal” que se enuncian en el documento C(Extr.)/32/8 y, una vez incorporadas a dicha Ley las disposiciones y enmiendas adicionales necesarias, se someta la Ley modificada a examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991;

“c) pedir a la Oficina de la Unión que ofrezca asistencia, en cuanto sea posible, al Gobierno de la República Islámica del Irán para redactar las disposiciones adicionales y enmiendas que han de introducirse en la Ley; y

“d) autorizar al Secretario General a que informe de dicha decisión al Gobierno de la República Islámica del Irán.”

# II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

## Consejo

El Consejo celebró su trigésima segunda sesión extraordinaria el 27 de marzo de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América), Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 45 miembros de la Unión, 3 Estados observadores y 7 organizaciones observadoras. El informe de esa sesión se recoge en el documento C(Extr.)/32/10.

El Consejo celebró su cuadragésima novena sesión ordinaria el 29 de octubre de 2015, también bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América), Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 46 miembros de la Unión, 4 Estados observadores y 5 organizaciones observadoras. El informe de esa sesión se recoge en el documento C/49/19.

En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Consejo en 2015.

## Comité Consultivo

El Comité Consultivo celebró su octogésima novena sesión el 27 de marzo de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América). El documento C(Extr.)/32/5 contiene un informe sobre la labor realizada en la octogésima novena sesión.

El Comité Consultivo celebró su nonagésima sesión el 28 de octubre de 2015 y la mañana del 29 de octubre de 2015, también bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América). El documento C/49/16 contiene un informe sobre la labor realizada en la nonagésima sesión.

En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Comité Consultivo en 2015.

## Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

El CAJ celebró su septuagésima primera sesión el 26 de marzo de 2015 y su septuagésima segunda sesión en el 26 y el 27 de octubre de 2015.

El TC celebró su quincuagésima primera sesión del 23 al 25 de marzo de 2015. El TC-EDC celebró reuniones los días 7 y 8 de enero y los días 23 y 24 de marzo de 2015. El TWA celebró su cuadragésima cuarta sesión en Obihiro (Japón) del 6 al 10 de julio de 2015. El TWC celebró su trigésima tercera sesión en Natal (Brasil) del 30 de junio al 3 de julio de 2015. El TWF celebró su cuadragésima sexta sesión en Mpumalanga (Sudáfrica) del 24 al 28 de agosto de 2015. El TWO celebró su cuadragésima octava sesión en Cambridge (Reino Unido) del 14 al 18 de septiembre de 2015. El TWV celebró su cuadragésima novena sesión en Angers (Francia) del 15 al 19 de junio de 2015. Antes de cada una de las sesiones de los TWP se realizó un taller preparatorio.

Los documentos C/49/9 y C/50/9 “Informe sobre la marcha de los trabajos del Comité Administrativo y Jurídico”, y C/49/10 y C/50/10 “Informe sobre la marcha de la labor del Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular” contienen más información sobre la labor del CAJ, el TC y los TWP.

En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV, figura un resumen de los resultados obtenidos por el CAJ, el TC y los TWP.

# III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES[[1]](#footnote-2)\* Y CONTACTOS IMPORTANTES

## Actividades individuales

En los párrafos 14 a 67 del documento [C/49/3](http://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/c_49/c_49_3.pdf) “Informe sobre las actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2015”, se expone un informe detallado de las actividades de la Oficina entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2015. En el Anexo III de este documento, dentro del apartado Subprograma UV.3: Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV, también se presenta un resumen de esas actividades.

1. En el Anexo II del presente documento figura una lista de las misiones efectuadas por la Oficina.
2. En los párrafos siguientes se informa de las actividades efectuadas entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2015.
3. El 30 de septiembre y el 1 de octubre, la Oficina participó en una reunión del Consejo de Administración de la OCVV y en un acto conmemorativo del vigésimo aniversario de la OCVV, celebrados en Angers (Francia).
4. El 2 de octubre, en Ginebra, la Oficina se reunió con el Sr. Marco Marzano de Marinis, Secretario General de la OMA, y el Sr. Etchevehere, miembro de la Junta Directiva de la OMA, para analizar las novedades que se han producido en la OMA y la UPOV.
5. El 5 y el 6 de octubre, en Chisinau (República de Moldova), la Oficina presentó ponencias en un taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor. Asistieron al taller participantes de Polonia, la República de Moldova, Rumania y Suecia.
6. Del 5 al 9 de octubre, en Roma (Italia), la Oficina participó en la sexta reunión del Órgano Rector (GB‑6) del Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA).
7. El 7 y el 8 de octubre, en Ankara (Turquía), la Oficina presentó ponencias sobre el Convenio de la UPOV, en una misión de expertos del TAIEX, en concreto, sobre el examen de solicitudes y la concesión de derechos de obtentor y el intercambio de impresiones acerca de las experiencias relativas a los aspectos jurídicos del Convenio de la UPOV y su aplicación.
8. El 8 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Hernán Nuñez Rocha, Director Ejecutivo del IEPI (Ecuador), con quien examinó posibles actividades conjuntas encaminadas a fortalecer la capacidad de su país.
9. El 8 de octubre, en Ginebra, la Oficina participó en una reunión por Internet con representantes del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas (FAO, ISF, ISTA, OCDE y UPOV) para examinar la marcha del Proyecto Mundial de Semillas. El 11 de diciembre tuvo lugar una reunión adicional por Internet.
10. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Lilyclaire Bellamy, Directora Ejecutiva de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Jamaica, con quien examinó las novedades que se han producido en su país.
11. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Alhaji Tejan‑Cole, Asesor Jurídico de la AATF, para analizar las novedades que se han producido en la AATF y la UPOV.
12. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Octavian Apostol, Director General de la AGEPI, la Sra. Svetlana Munteanu, Directora General Adjunta de la AGEPI, y Su Excelencia el Sr. Victor Moraru, Embajador y Representante Permanente de la República de Moldova. Acompañó a la Delegación la Sra. Virag Halgand, Jefa del Departamento para los Países en Transición y Países Desarrollados. La Oficina informó de su reciente participación en el taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor, llevado a cabo en la República de Moldova (véase el párrafo 37), y expuso la cooperación entre la UPOV y la República de Moldova en materia de protección de las obtenciones vegetales.
13. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Heather Clarke, Registradora de la Oficina de Asuntos Empresariales y Propiedad Intelectual de Barbados, con quien examinó las novedades que se han producido en su país.
14. El 9 de octubre, en la Oficina de la ONU en Ginebra, la Oficina participó en una conferencia de prensa con periodistas mexicanos durante la “*Media tour in Switzerland for Mexican journalists*” (Visita de periodistas mexicanos a los medios de comunicación de Suiza) organizada por el Departamento Federal de Relaciones Exteriores de Suiza y presentó una ponencia sobre el sistema de protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.
15. Del 11 al 13 de octubre, en Viena (Austria), la Oficina tomó parte en la Reunión anual de la ESA.
16. Del 12 al 14 de octubre, en Ginebra, la Oficina organizó el curso de formación “Aportación de datos a la base de datos PLUTO” en español. Asistieron al curso participantes de la Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Chile, Colombia, Costa Rica, el Ecuador, México, Nicaragua, Panamá, el Paraguay y el Uruguay.
17. El 13 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Shahrinah Yusof Khan, Directora General y Registradora Adjunta de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Brunei Darussalam (BruIPO), con quien examinó las últimas novedades que se han producido en la UPOV y la protección de las obtenciones vegetales en su país.
18. El 15 de octubre, en la Exposición Universal de Milán (Italia), la Oficina dio una conferencia en el seminario internacional de alto nivel sobre “Las semillas, la solución a los problemas actuales y futuros en materia de alimentación”, organizado por el *Groupement National interprofessionnel des semences et plants* (GNIS) francés y la FAO.
19. El 15 de octubre, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina asistió a las sesiones pertinentes de la reunión del Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (Consejo de los ADPIC).
20. El 22 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de Su Excelencia el Sr. Modest Jonathan Mero, Embajador y Representante Permanente de la República Unida de Tanzanía, y el Sr. Patrick Ngwediagi, Registrador de la Oficina de Derechos de Obtentor de este mismo país, quienes depositaron el instrumento de adhesión al Convenio de la UPOV en nombre de la República Unida de Tanzanía, que pasó a ser el septuagésimo cuarto miembro de la Unión el 22 de noviembre de 2015.
21. El 27 de octubre, en Ginebra, al margen de las sesiones de la UPOV, la Oficina recibió la visita de la Delegación de los Emiratos Árabes Unidos, para hablar de una eventual actividad en Dubai en diciembre de 2015 (véase el párrafo 73).
22. El 30 de octubre, en la sede de la OMPI/UPOV, la Oficina presentó una ponencia titulada “Aplicación del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)” ante los participantes en la Edición de 2015 de la Maestría en Derecho (LL.M) de la propiedad intelectual, organizada por la OMPI y la Universidad de Turín en colaboración con el Centro Internacional de Formación (CIF) de la OIT. Asistieron a la ponencia 38 participantes de Albania, la Arabia Saudita, Australia, Bangladesh, Bolivia (Estado Plurinacional de), el Brasil, Bulgaria, Camboya, Chile, China, Colombia, Costa Rica, el Ecuador, los Estados Unidos de América, Etiopía, Filipinas, Georgia, Irán (República Islámica del), Italia, Jordania, Marruecos, México, Omán, la República Árabe Siria, Serbia, Sri Lanka, Tailandia y Uzbekistán.
23. El 30 de octubre en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Wéré Régine Gazaro, Directora de Propiedad Industrial de la OAPI, con quien examinó las últimas novedades que se han producido en la UPOV y en esta organización africana.
24. El 30 de octubre, en Ginebra, la Oficina se reunió con el Sr. Shakeel Bhatti, Secretario del ITPGRFA, con la finalidad de examinar la posibilidad de organizar un “Simposio conjunto del Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA) y el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV)” que se celebre en Ginebra el 26 de octubre de 2016.
25. El 30 de octubre, en Ginebra, la Oficina participó en una teleconferencia con el Sr. Milan Kondic del Banco Mundial para analizar el proyecto Enabling the Business of Agriculture (EBA) del Banco Mundial.
26. Del 3 al 5 de noviembre, en Dakar (Senegal), la Oficina asistió a la “Conferencia ministerial africana de 2015: La propiedad intelectual para un África emergente”, organizada por la OMPI, en colaboración con la Oficina Japonesa de Patentes, que contó con la cooperación de la Unión Africana y el Gobierno del Senegal. La Oficina ofreció una conferencia sobre la “Promoción del fitomejoramiento en pro la productividad agrícola y la seguridad alimentaria” y participó en una mesa redonda sobre la “Promoción de la investigación y el desarrollo en el ámbito de la alimentación y la agricultura”.
27. El 4 de noviembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Matthew Kenney, Profesor de la Universidad de Operaciones Internacionales y Economía de Beijing (China), a quien facilitó información sobre los derechos de obtentor.
28. El 9 de noviembre, en Ginebra, la Oficina participó en un debate que tuvo lugar en un seminario de expertos sobre el derecho de los campesinos a las semillas y los derechos de propiedad intelectual, organizado por la Academia de Derecho Internacional Humanitario y Derechos Humanos de Ginebra, con el apoyo del Gobierno de Suiza y en colaboración con Bolivia (Estado Plurinacional de).
29. El 10 de noviembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Osman Göktürk, Segundo Secretario de la Misión Permanente de Turquía, con quien analizó las novedades que se han producido en la UPOV en relación con un posible sistema internacional de cooperación.
30. Los días 11 y 12 de noviembre, en Alicante (España), la Oficina presentó ponencias sobre la UPOV y el Convenio de la UPOV en el “Módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales”, como parte del Máster en propiedad intelectual (*Magister Lvcentinvs*) de la Universidad de Alicante.
31. Del 16 al 20 de noviembre, en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)), se impartió, en español, un “Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual”, organizado por la UPOV en colaboración con la AECID, la Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), la OMPI y la USPTO. Asistieron al curso 22 expertos de 17 países latinoamericanos: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, República Dominicana y Uruguay. Pronunciaron conferencias ponentes internacionales procedentes de la Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), el Canadá, Chile, los Estados Unidos de América, México, la Unión Europea y la UPOV. Antes del inicio del curso de formación, se invitó a los participantes a participar en el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑205.
32. Desde el 16 al 18 de noviembre, en Lusaka (Zambia), la Oficina asistió a la trigésima novena sesión del Consejo de Administración de la ARIPO y la decimoquinta sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO.
33. El 18 y el 19 de noviembre, en Goa (India), la Oficina asistió al Congreso Asiático de Semillas 2015 y la vigésima primera asamblea general de la APSA, e informó sobre las novedades producidas en el grupo encargado de actividades relativas a los derechos de propiedad intelectual y biodiversidad de la UPOV.
34. Del 30 de noviembre al 3 de diciembre, en Hanoi (Viet Nam), la Oficina participó en el curso de formación sobre el examen DHE en el tomate, junto con participantes de Viet Nam, Camboya y la República Democrática Popular Lao.
35. Del 30 de noviembre al 4 de diciembre, en Ginebra, la UPOV organizó, en cooperación con la OMPI y la USPTO, un curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV en francés. Asistieron al curso 21 participantes: 5 representantes de la Secretaría de la OAPI, 13 coordinadores para la OAPI en los Estados miembros de esta organización africana (Benin, Burkina Faso, Camerún, Côte d'Ivoire, Guinea, Guinea-Bissau, Malí, Mauritania, Níger, República Centroafricana, Senegal y Togo), dos de Francia y uno de los Estados Unidos de América. Antes del inicio del curso de formación, se invitó a los asistentes a participar en el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑205.
36. Los días 2 y 3 de diciembre, en Angers (Francia), la Oficina asistió a la decimonovena reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen.
37. El 5 de diciembre, en Bandar Seri Begawan (Brunei Darussalam), la Oficina participó en un Taller sobre las ventajas de la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.
38. El 7 y el 8 de diciembre, en Vientián (República Democrática Popular Lao), la Oficina participó en un taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV.
39. El 8 de diciembre, en Bonn (Alemania), la Oficina asistió a un debate de expertos sobre “Las semillas y la agricultura sostenible” organizado por la Agencia Alemana para la Cooperación Internacional (GIZ).
40. El 10 de diciembre, en Phnom Penh (Camboya), la Oficina participó en un Seminario de sensibilización en materia de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV dirigido a funcionarios de alto rango.
41. El 14 de diciembre, en Dubai (Emiratos Árabes Unidos), la Oficina participó en consultas relativas a la protección de las obtenciones vegetales y la condición de miembro de la UPOV.
42. Del 15 al 17 de diciembre, también en Dubai, la Oficina participó en un “Taller sobre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y la preparación para la adhesión al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales”, organizado por el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Hídricos de los Emiratos Árabes Unidos, junto con el ITPGRFA, la UPOV, el ICARDA y el ICBA.
43. El 17 de diciembre, en Ginebra, la Oficina participó en una reunión por Internet con representantes de la CIOPORA, *CropLife International* y la ISF para analizar sus propuestas sobre un posible sistema internacional de cooperación.

## Cursos de enseñanza a distancia

1. Se impartió una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑305A “Administración de los derechos de obtentor” (parte A del curso DL‑305) en español, francés e inglés, del 16 de febrero al 22 de marzo de 2015.
2. Del 20 de abril al 24 de mayo de 2015, tuvieron lugar una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (DL‑305A y DL‑305B en un solo curso) y una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑305B “Examen DHE” (parte B del curso DL‑305) en español, francés e inglés.
3. Del 10 de octubre al 23 de noviembre de 2015 se impartió una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL‑205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV” en alemán, español, francés e inglés.
4. En el Anexo III, Subprograma UV.3, Indicador de rendimiento 4.a) “Participación en cursos de enseñanza a distancia”, se ofrece una relación de los estudiantes que participaron en los cursos DL‑205 y DL‑305.

# IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

1. La Oficina prestó asistencia sobre legislación en materia de protección de las obtenciones vegetales a los miembros siguientes: Brasil, Chile, Colombia, Sudáfrica y Turquía.
2. La Oficina facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar un instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a los miembros siguientes: Bélgica, Canadá, Chile, Kenya, Montenegro y República Unida de Tanzanía.
3. La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a países que podrían formar parte de la Unión. A ese respecto, la Oficina entabló contacto con la ARIPO, Barbados, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brunei Darussalam, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Irán (República Islámica del), Jamaica, Kazajstán, Liberia, Malasia, Mauricio, Myanmar, Rwanda y Zimbabwe.
4. La Oficina se reunió con representantes de varias organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó o mantuvo reuniones con la ARIPO, el Banco Mundial, el CGIAR, la FAO, la ISTA, el ITPGRFA, las Naciones Unidas, la OAPI, la OCDE, la OMC, la OMPI y la Unión Europea (OCVV).
5. La Oficina participó en eventos organizados por las siguientes asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial: AFSTA,APSA, ASIPI, CIOPORA, ESA, ISF, SAA, WECARD y OMA.

# V. PUBLICACIONES

1. La Oficina publicó:

a) dos números (Nos 107 y 108) de la *Gazette y Newsletter* de la UPOV“*Plant Variety Protection*” (publicación de la UPOV Nº 438) en formato electrónico;

b) 121 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO);

c) un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Uruguay titulado “Uso de la protección de las obtenciones vegetales por la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República del Uruguay”;

d) un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Ecuador;

e) catorce documentos aprobados por el Consejo en su trigésima segunda sesión extraordinaria, celebrada el 27 de marzo de 2015, y en su cuadragésima novena sesión ordinaria, celebrada el 29 de octubre de 2015:

TGP/5 Experiencia y cooperación en el examen DHE (revisión de la Sección 3 “Cuestionario técnico que ha de completarse junto con la solicitud de derechos de obtentor”, la Sección 8 “Cooperación en el examen” y la Sección 9 “Listado de las especies respecto de las que se han adquirido conocimientos prácticos o para las que se han establecido directrices de examen nacionales”)

TGP/9 Examen de la distinción” (revisión)

TGP/14 Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV” (revisión de la Sección 2.4 “Caracteres de la forma del ápice/punta”)

TGP/0 Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión)

UPOV/EXN/CAN Notas explicativas sobre la caducidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)

UPOV/EXN/NUL Notas explicativas sobre la nulidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)

UPOV/EXN/PRP Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)

UPOV/INF/4 Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV (revisión)

UPOV/INF/6 Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)

UPOV/INF/12 Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)

UPOV/INF/15 Orientación para los miembros de la UPOV (revisión)

UPOV/INF/16 Programas informáticos para intercambio (revisión)

UPOV/INF/22 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)

UPOV/INF-EXN Lista de documentos INF‑EXN y fechas de última publicación (revisión)

1. En su quincuagésima primera sesión, celebrada del 23 al 25 de marzo de 2015, el TC aprobó las siguientes directrices de examen que se han publicado o se publicarán en el sitio web:

| \*\* | TWP | Document No.  No. du document  Dokument-Nr.  No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical name |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN | | | | | | | |
| JP | TWO | TG/304/1 | Cosmos | Cosmos | Kosmee, Schmuckkörbchen | Mirasol, Cosmos | *Cosmos* Cav. |
| GB | TWO | TG/305/1 | Campanula, Bell Flower | Campanule | Glockenblume | Campánula | *Campanula* L. |
| NZ | TWF | TG/306/1 | Feijoa, Pineapple Guava, Guavasteen | Feijoa | Feijoa | Feijoa | *Acca sellowiana* (Berg) Burret |
| JP | TWO | TG/307/1 | China Aster, Annual Aster | Aster; Aster de Chine; Reine-marguerite | Sommeraster | Aster de China | *Callistephus chinensis* (L.) Nees |
| MX | TWF | TG/308/1 | Pecan Nut | Noix de pécan | Pekan, Pekannuß | Nuez pecán, Pecan, Nogal pecanero | *Carya illinoinensis* (Wangenh.) K. Koch |
| JP | TWA | TG/309/1 | Adlay, Coix | Coix, Larme de Job | Coix, Tränengrass | Coix, Lágrimas de David o de Job | *Coix lacryma-jobi* L. var. ma-yuen (Rom. Caill.) Stapf, Coix ma-yuen Roman. |
| ZA | TWO | TG/310/1 | Aloe | Aloès | Aloe | Aloe, Sabila | Aloe L. |
| FR | TWV | TG/311/1 | Cucurbita maxima X Cucurbita moschata | Cucurbita maxima X Cucurbita moschata | Cucurbita maxima X Cucurbita moschata | Cucurbita maxima X Cucurbita moschata | *Cucurbita maxima* Duch. x *Cucurbita moschat*a Duch. |
| JP | TWA | TG/312/1 | Adzuki Bean; Azuki Red Bean; Chinese Red Bean | Haricot Adzuki | Adzukibohne | Judía adzuki | *Vigna angularis* (Willd.) Ohwi & H. Ohashi, *Phaseolus angularis* (Willd.) W. Wight |
| FR | TWV | TG/313/1 | Bottle Gourd; Calabash; Calabash Gourd; White-flower Gourd | Calebasse; Gourde bouteille | Flaschenkürbis; Kalebasse | Acocote; Cajombre; Calabaza; Guiro amargo | *Lagenaria siceraria* (Molina) Standl., *Lagenaria siceraria* Standley, *Lagenaria vulgaris* Ser. |
| REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS | | | | | | | |
| NL | TWO | TG/25/9 | Carnation, Clove Pink, Pink, Sweet William | Œillet | Nelke | Clavel | *Dianthus* L. |
| DE | TWO | TG/109/4 | Large-flower Pelargonium; Regal Pelargonium; Crisped-leaf Pelargonium | Pélargonium des fleuristes | Edelpelargonie; Zitronenduft-Pelargonie | Geranio | *Pelargonium grandiflorum* (Andrews) Willd.;  *P. ×domesticum* L. H. Bailey;  *P. crispum* (P.J. Bergius) L'Hér. and *P. crispum* x P. ×*domesticum* |
| ES | TWA | TG/122/4 | Broomcorn, Durra, Feterita,  Forage Sorghum, Grain sorghum, Great Millet,  Kaffir-corn, Milo, Shallu, Sorghum, Sweet sorghum; Chicken-corn, Shattercane, Sordan,  Sorghum x Sudan Grass, Sorghum-sudangrass, Sudan grass | Gros mil, Sorgho; Sorgho menu, Sorgho x Sorgho du Soudan | Mohrenhirse; Mohrenhirse x Sudangras, Sudangrass | Daza, Sorgo, Sorgo forrajero; Pasto del Sudán, Pasto Sudán, Sorgo x Pasto del Sudán, Sudangrass | *Sorghum bicolor* (L.) Moench; *Sorghum ×drummondii* (Steud.) Millsp. & Chase |
| ZA | TWF | TG/163/4 | Apple Rootstocks | Porte-greffe de pommier | Apfel-Unterlagen | Portainjertos de manzano | *Malus* Mill. |
| FR | TWV | TG/210/2 | Lentil | Lentille | Linse | Lenteja | *Lens culinaris* Medik. |
| PARTIAL REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS | | | | | | | |
| NL | TWV | TG/12/9 Rev.2 | French Bean | Haricot | Gartenbohne | Judía común, Alubia | *Phaseolus vulgaris* L. |
| NL | TWV | TG/55/7 Rev.3 | Spinach | Épinard | Spinat | Espinaca | *Spinacia oleracea* L. |
| ES | TWV | TG/61/7 Rev.2 | Cucumber, Gherkin | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| NL/FR | TWV | TG/76/8 Rev. | Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili | Piment, Poivron | Paprika | Aji, Chile, Pimiento | *Capsicum annuum* L. |
| NL | TWO | TG/108/4 Rev. | Gladiolus | Glaïeul | Gladiole | Gladiolo | *Gladiolus* L. |
| ES | TWF | TG/201/1 Rev. | Mandarins (Citrus L. - Group 1) | Mandarinier (Citrus L. - Groupe 1) | Mandarinen (Citrus L. - Gruppe 1) | Mandarino (Citrus L. - Grupo 1) | *Citrus* L. - Gr. 1 |
|  | TWF | TG/201/2 Rev. | Oranges (Citrus L. - Group 2) | Oranger (Citrus L. - Groupe 2) | Orangen (Citrus L., Gruppe 2) | Naranjo (Citrus L. - Grupo 2) | *Citrus* L. - Gr. 2 |
|  | TWF | TG/201/3 Rev. | Lemons and Limes (Citrus L. - Group 3) | Limettier (Citronnier et) (Citrus L. - Groupe 3) | Zitronen und Limetten (Citrus L. - Gruppe 3) | Limón y Lima (Citrus L. - Grupo 3) | *Citrus* L. - Gr. 3 |
|  | TWF | TG/201/4 Rev. | Pummelo (Grapefruit and) (Citrus L. - Group 4) | Pomelo et Pamplemoussier (Citrus L. - Groupe 4) | Pampelmuse (Grapefruit und) (Zitrus – Gruppe 4) | Pomelo y Pummelo (Citrus L. - Grupo 4) | *Citrus* L. - Gr. 4 |
|  | TWF | TG/83/4 Rev. | Trifoliate Orange (Poncirus) (Citrus L. - Group 5) | - | Dreiblättrige Orange (Poncirus) (Citrus L. - Gruppe 5) | Naranjo trifoliado (Poncirus) (Citrus L. - Grupo 5) | *Poncirus (Citrus* L. - Gr. 5) |
| FR | TWO | TG/263/1 Rev. | Buddleia, Butterfly-bush | Buddleia, Arbre aux papillons | Buddleie, Schmetterlingsstrauch | Budleya, Mariposa | *Buddleja* L. |
| UA | TWV | TG/268/1 Rev. | Garden Sorrel | Grande oseille | Wiesensauerampfer | Acedera común | *Rumex acetosa* L. |
| JP | TWV | TG/282/1 Rev. | Shiitake | Shiitake | Pasaniapilz | Shiitake | *Lentinula* *edodes* (Berk.) Pegler |
| CORRECTION OF ADOPTED TEST GUIDELINES / CORRECTION DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / KORREKTUR ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / CORRECCIÓN DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS | | | | | | | |
|  |  | TG/49/8 Corr. | Carrot | Carotte | Möhre | Zanahoria | *Daucus carota* L. |
|  |  | TG/61/7 Rev.2 Corr. (only French and Spanish versions) | Cucumber, Gherkin | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |

*87. Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.*

[Siguen los Anexos]

C/50/2

ANEXO I

MIEMBROS DE LA UNIÓN

31 de diciembre de 2015

En el presente documento se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas actas del Convenio, al 31 de diciembre de 2015 (véanse los artículos 31 y 32 del Convenio de 1961, el Artículo 32.1) del Acta de 1978 y el Artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961

- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972

- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978

- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

| Miembro | Fecha de la firma | Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión | Fecha de entrada en vigor |
| --- | --- | --- | --- |
| Albania | - - - - | - - - 15 de septiembre de 2005 | - - - 15 de octubre de 2005 |
| Alemania | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998 | 10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998 |
| Argentina | - - - - | - - 25 de noviembre de 1994 - | - - 25 de diciembre de 1994 - |
| Australia | - - - - | - - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999 | - - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000 |
| Austria | - - - - | - - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004 | - - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004 |
| Azerbaiyán | - - - - | - - - 9 de noviembre de 2004 | - - - 9 de diciembre de 2004 |
| Belarús | - - - - | - - - 5 de diciembre de 2002 | - - - 5 de enero de 2003 |
| Bélgica | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - - | 5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - - |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | - - - - | - - 21 de abril de 1999 - | - - 21 de mayo de 1999 - |
| Brasil | - - - - | - - 23 de abril de 1999 - | - - 23 de mayo de 1999 - |
| Bulgaria | - - - - | - - - 24 de marzo de 1998 | - - - 24 de abril de 1998 |
| Canadá | - - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992 | - - 4 de febrero de 1991 19 de junio de 2015 | - - 4 de marzo de 1991 19 de julio de 2015 |
| Chile | - - - - | - - 5 de diciembre de 1995 - | - - 5 de enero de 1996 - |
| China | - - - - | - - 23 de marzo de 1999 - | - - 23 de abril de 1999 - |
| Colombia | - - - - | - - 13 de agosto de 1996 - | - - 13 de septiembre de 1996 - |
| Costa Rica | - - - - | - - - 12 de diciembre de 2008 | - - - 12 de enero de 2009 |
| Croacia | - - - - | - - - 1 de agosto de 2001 | - - - 1 de septiembre de 2001 |
| Dinamarca | 26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996 | 6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998 |
| Ecuador | - - - - | - - 8 de julio de 1997 - | - - 8 de agosto de 1997 - |
| Eslovaquia[[2]](#footnote-3)1 | - - - - | - - - 12 de mayo de 2009 | - - 1 de enero de 1993 12 de junio de 2009 |
| Eslovenia | - - - - | - - - 29 de junio de 1999 | - - - 29 de julio de 1999 |
| España | - - - 19 de marzo de 1991 | 18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007 | 18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007 |
| Estados Unidos de América | - - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991 | - - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999 | - - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999 |
| Estonia | - - - - | - - - 24 de agosto de 2000 | - - - 24 de septiembre de 2000 |
| ex República Yugoslava de Macedonia | - - - | - - - 4 de abril de 2011 | - - - 4 de mayo de 2011 |
| Federación de Rusia | - - - - | - - - 24 de marzo de 1998 | - - - 24 de abril de 1998 |
| Finlandia | - - - - | - - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001 | - - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001 |
| Francia | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 27 de abril de 2012 | 3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 27 de mayo de 2012 |
| Georgia | - - - - | - - - 29 de octubre de 2008 | - - - 29 de noviembre de 2008 |
| Hungría | - - - - | - - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002 | - - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003 |
| Irlanda | - - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992 | - - 19 de mayo de 1981 8 de diciembre de 2011 | - - 8 de noviembre de 1981 8 de enero de 2012 |
| Islandia | - - - - | - - - 3 de abril de 2006 | - - - 3 de mayo de 2006 |
| Israel | - - - 23 de octubre de 1991 | 12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996 | 12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998 |
| Italia | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 - | 1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 - |
| Japón | - - 17 de octubre de 1979 - | - - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998 | - - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998 |
| Jordania | - - - - | - - - 24 de septiembre de 2004 | - - - 24 de octubre de 2004 |
| Kenya | - - - - | - - 13 de abril de 1999 - | - - 13 de mayo de 1999 - |
| Kirguistán | - - - - | - - - 26 de mayo de 2000 | - - - 26 de junio de 2000 |
| Letonia | - - - - | - - 30 de julio de 2002 | - - - 30 de agosto de 2002 |
| Lituania | - - - - | - - 10 de noviembre de 2003 | - - - 10 de diciembre de 2003 |
| Marruecos | - - - - | - - 8 de septiembre de 2006 | - - - 8 de octubre de 2006 |
| México | - - 25 de julio de 1979 - | - - 9 de julio de 1997 - | - - 9 de agosto de 1997 - |
| Montenegro | - - - - | - - - 24 de agosto de 2015 | - - - 24 de septiembre de 2015 |
| Nicaragua | - -  - | - - 6 de agosto de 2001 | - - 6 de septiembre de 2001 - |
| Noruega | - - - - | - - 13 de agosto de 1993 - | - - 13 de septiembre de 1993 - |
| Nueva Zelandia | - - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991 | - - 3 de noviembre de 1980 - | - - 8 de noviembre de 1981 - |
| Omán | - - - - | - - - 22 de octubre de 2009 | - - - 22 de noviembre de 2009 |
| Organización Africana de la Propiedad Intelectual | - - - - | - - - 10 de junio de 2014 | - - - 10 de julio de 2014 |
| Países Bajos | 2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996 | 10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998 |
| Panamá | - - - - | - - 23 de abril de 1999 22 de octubre de 2012 | - - 23 de mayo de 1999 22 de noviembre de 2012 |
| Paraguay | - - - - | - - 8 de enero de 1997 - | - - 8 de febrero de 1997 - |
| Perú | - - - - | - - - 8 de julio de 2011 | - - - 8 de agosto de 2011 |
| Polonia | - - - - | - - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003 | - - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003 |
| Portugal | - - - - | - - 14 de septiembre de 1995 - | - - 14 de octubre de 1995 - |
| Reino Unido | 26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998 | 10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999 |
| República Checa[[3]](#footnote-4)/ | - - - - | - - - 24 de octubre de 2002 | - - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002 |
| República de Corea | - - - - | - - - 7 de diciembre de 2001 | - - - 7 de enero de 2002 |
| República de Moldova | - - - - | - - - 28 de septiembre de 1998 | - - - 28 de octubre de 1998 |
| República Dominicana | - - - - | - - - 16 de mayo de 2007 | - - - 16 de junio de 2007 |
| República Unida de Tanzanía |  | - - - 22 de octubre de 2015 | - - - 22 de noviembre de 2015 |
| Rumania | - - - - | - - - 16 de febrero de 2001 | - - - 16 de marzo de 2001 |
| Serbia | - - - - | - - - 5 de diciembre de 2012 | - - - 5 de enero de 2013 |
| Singapur | - - - - | - - - 30 de junio de 2004 | - - - 30 de julio de 2004 |
| Sudáfrica | - - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 - | 6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 - |
| Suecia | - 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991 | 17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997 | 17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998 |
| Suiza | 30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991 | 10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 1 de agosto de 2008 | 10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 1 de septiembre de 2008 |
| Trinidad y Tabago | - - - - | - - 30 de diciembre de 1997 - | - - 30 de enero de 1998 - |
| Túnez | - - - - | - - - 31 de julio de 2003 | - - - 31 de agosto de 2003 |
| Turquía | - - - - | - - - 18 de octubre de 2007 | - - - 18 de noviembre de 2007 |
| Ucrania | - - - - | - - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006 | - - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007 |
| Unión Europea | - - - - | - - - 29 de junio de 2005 | - - - 29 de julio de 2005 |
| Uruguay | - - - - | - - 13 de octubre de 1994 - | - - 13 de noviembre de 1994 - |
| Uzbekistán | - - - - | - - - 14 de octubre de 2004 | - - - 14 de noviembre de 2004 |
| Viet Nam | - - - - | - - - 24 de noviembre de 2006 | - - - 24 de diciembre de 2006 |

Total: 74 miembros

[Sigue el Anexo II]

C/50/2

ANEXO II  
  
LISTA DE LAS MISIONES[[4]](#footnote-5)\* REALIZADAS EN 2015

| **Misión** | **Lugar** | **Mes** | **Funcionario** |
| --- | --- | --- | --- |
| Decimoquinta sesión ordinaria de la CGRFA | Roma (Italia) | Enero | Button, Koide |
| Reunión del Grupo de Trabajo Técnico del Sistema de la OCDE para la certificación de las semillas destinadas al comercio internacional | París (Francia) | Enero | Taveira |
| Visita de estudio organizada para el Comité de Asuntos Constitucionales, Jurídicos y Parlamentarios de Ghana en el contexto de los procedimientos legislativos y de adhesión de este país al Convenio de la UPOV | Amsterdam (Países Bajos) | Enero | Huerta |
| Taller internacional sobre la promoción de los vínculos de cooperación entre los sectores público y privado en la esfera del premejoramiento | Montpellier (Francia) | Febrero | Huerta |
| Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC) | Ginebra (Suiza) | Febrero | Huerta |
| Congreso anual de la AFSTA de 2015 y taller ISTA-OCDE-UPOV previo al congreso | Victoria Falls (Zimbabwe) | Marzo | Rivoire |
| Segunda reunión del Comité Técnico *ad hoc* sobre utilización sostenible de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (*Ad Hoc Technical Committee on Sustainable Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture*, ACSU) | Roma (Italia) | Marzo | Button, Koide |
| Consejo de Administración de la OCVV | Angers (Francia) | Marzo | Button |
| Seminario de la ASIPI sobre la propiedad intelectual en la agricultura | Asunción (Paraguay) | Marzo | Lavignolle (Argentina) |
| Comité de Obtentores de la ISF | Lausana (Suiza) | Marzo | Button |
| Curso avanzado OMPI‑OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales | Ginebra (Suiza) | Marzo | Huerta, Rivoire |
| Taller subregional conjunto de la OMPI UE y el CARIFORUM sobre las indicaciones geográficas y productos y marcas cuyas características se deben a su origen | Bridgetown (Barbados) | Marzo | Aching (Trinidad y Tabago) |
| Visita de estudio a la Oficina Suiza de Protección de las Obtenciones Vegetales organizada para los funcionarios de la OAPI | Berna (Suiza) | Marzo | Rivoire |
| Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: experiencias regionales, nacionales y locales | Ginebra (Suiza) | Marzo | Koide |
| Conferencias en el programa de máster en fitomejoramiento del *Institut Polytechnique LaSalle* | Beauvais (Francia) | Abril | Rivoire |
| Taller sobre derechos de obtentor y derechos de propiedad intelectual relacionados con las obtenciones vegetales: aplicación en Turquía y en el resto del mundo (principalmente en la Unión Europea) | Antalya (Turquía) | Abril | Koide |
| Ponencia sobre el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV en el *Instituto Pensar Agropecuaria* | Brasilia (Brasil) | Abril | Taveira |
| Curso de formación UPOV*-Naktuinbouw*-Ministerio de Asuntos Económicos de los Países Bajos (MEA) sobre la protección de las obtenciones vegetales | Arusha (República Unida de Tanzanía) | Abril | Button, Rivoire |
| Curso nacional de formación para expertos en el examen DHE | San Fernando de Henares, Madrid (España) | Abril | Taveira |
| Reunión anual general de la CIOPORA | Hamburgo (Alemania) | Abril | Button |
| Taller de la APSA sobre los derechos de la propiedad intelectual | Bangkok (Tailandia) | Mayo | Button, Koide |
| Presentación del índice de seguridad alimentaria mundial de DuPont y Economist y debate sobre “Alimentación y agricultura: innovaciones rurales y urbanas, foro para poner de relieve las innovaciones que abordan los problemas de seguridad alimentaria” | Exposición Universal de Milán (Italia) | Mayo | Rivoire |
| Congreso Mundial de Semillas de 2015 de la ISF | Cracovia (Polonia) | Mayo | Button |
| Curso de formación KOICA-KSVS sobre la “Protección de las variedades vegetales y examen DHE” | Kimcheon (República de Corea) | Junio | Koide |
| Reunión anual de los Sistemas de la OCDE y Foro de la OCDE de 2015 “*Investing in the Future: People, Planet, Prosperity*” (Invertir en el futuro: la sociedad, el planeta y la prosperidad) | París (Francia) | Junio | Button, Taveira |
| Reunión del Grupo de Trabajo del Proyecto XML4IP de la OMPI | Ginebra (Suiza) | Junio | Rivoire, Madhour |
| Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC) | Ginebra (Suiza) | Junio | Huerta |
| Jornada de la protección de las variedades vegetales y otros derechos de propiedad industrial en el desarrollo de la agricultura | Madrid (España) | Junio | Huerta |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV/49) y taller preparatorio | Angers (Francia) | Junio | Rivoire, Oertel |
| Decimoctavo curso internacional sobre protección de las variedades vegetales (*Naktuinbouw*) | Wageningen (Países Bajos) | Junio | Huerta, Koide, Besse |
| Curso de formación de la JICA “Sistema de control de la calidad de las semillas y plántulas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad” | Tsukuba (Japón) | Junio | Button |
| Coloquio OMPI‑OMC para docentes de propiedad intelectual | Ginebra (Suiza) | Junio | Button |
| Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: dimensiones regionales e internacionales | Ginebra (Suiza) | Junio | Taveira |
| Curso de verano OMPI‑UNIGE sobre propiedad intelectual | Ginebra (Suiza) | Junio | Huerta |
| Reunión del Comité de Expertos de la ARIPO Consejo Administrativo de la ARIPO Conferencia Diplomática de la ARIPO para la aprobación del proyecto de Protocolo para la protección de las obtenciones vegetales (derechos de obtentor) | Arusha (República Unida de Tanzanía) | Junio-julio | Button, Huerta, Rivoire |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC/33) y taller preparatorio | Natal (Brasil) | Junio | Koide, Taveira |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA/44) y taller preparatorio | Obihiro (Japón) | Julio | Taveira, Oertel |
| Sexta edición de la Maestría OMPI-QUT en derecho de propiedad intelectual | Brisbane (Australia) | Julio | Waterhouse (Australia) |
| Conferencia sobre “Cambio climático y seguridad alimentaria: amenazas para la sanidad vegetal, el fitomejoramiento y los recursos genéticos” | Exposición Universal de Milán (Italia) | Julio | Button |
| Seminario nacional de la OAPI sobre información y sensibilización en materia de protección de las obtenciones vegetales | Buea (Camerún) | Julio | Rivoire |
| Talleres del WECARD para la presentación oficial del Comité Regional de semillas CEDEAO-UEMOA-CILSS (COASem y CRSU) y la Alianza del Sector Semillero de África Occidental (*Aliance* *for Seed Industry in West Africa*, ASIWA) | Abiyán (Côte d'Ivoire) | Agosto | Rivoire |
| Congreso Boliviano de Semillas | Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)) | Agosto | Taveira |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF/46) y taller preparatorio | Mpumalanga (Sudáfrica) | Agosto | Taveira, Oertel |
| Octava reunión anual del Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales (Foro EAPVP) Simposio del KSVS sobre el “Procedimiento de solicitud de la protección de las obtenciones vegetales desde países extranjeros” | Seúl (República de Corea) | Septiembre | Button, Koide |
| Curso internacional de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales y el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE) en virtud del Convenio de la UPOV | Texcoco (México) | Septiembre | Taveira |
| Tercera reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnologías (sede de la FAO) | Roma (Italia) | Septiembre | Button |
| Quinto Congreso de Semillas de las Américas de la SAA | Cancún (México) | Septiembre | Taveira |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO/48) y taller preparatorio | Cambridge (Reino Unido) | Septiembre | Button, Taveira, Oertel |
| Conversaciones internacionales de Ginebra sobre la alimentación (“*International Geneva Food Talks*”) | Exposición Universal de Milán (Italia) | Septiembre | Huerta |
| Consejo de Administración de la OCVV (vigésimo aniversario) | Angers (Francia) | Septiembre, octubre | Gurry, Button |
| Taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor | Chisinau (República de Moldova) | Octubre | Button, Huerta |
| Sexta reunión del Órgano Rector del ITPGRFA | Roma (Italia) | Octubre | Button, Koide |
| Misión de expertos del TAIEX sobre el examen de solicitudes y la concesión de derechos de obtentor y el intercambio de impresiones acerca de las experiencias relativas a los aspectos jurídicos del Convenio de la UPOV y su aplicación | Ankara (Turquía) | Octubre | Huerta |
| Reunión anual de la ESA | Viena (Austria) | Octubre | Button |
| Seminario internacional de alto nivel sobre semillas | Exposición Universal de Milán (Italia) | Octubre | Button |
| Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC) | Ginebra (Suiza) | Octubre | Huerta |
| Maestría en Derecho (LL.M) de la propiedad intelectual (OMPI-Universidad de Turín-CIF de la OIT) | Ginebra (Suiza) | Octubre | Huerta, Taveira |
| Conferencia ministerial africana-OMPI de 2015: La propiedad intelectual para un África emergente | Dakar (Senegal) | Noviembre | Button, Rivoire |
| Seminario de expertos sobre “El derecho de los agricultores a la semilla y los derechos de propiedad intelectual” | Ginebra (Suiza) | Noviembre | Button |
| Módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales del Máster en propiedad intelectual (*Magister Lvcentinvs*) de la Universidad de Alicante | Alicante (España) | Noviembre | Huerta |
| Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual | Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)) | Noviembre | Huerta, Taveira |
| Trigésima novena sesión del Consejo de Administración de la ARIPO y decimoquinta sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO | Lusaka (Zambia) | Noviembre | Rivoire |
| Congreso Asiático de Semillas de la APSA y vigésima primera asamblea general de la APSA | Goa (India) | Noviembre | Koide |
| Curso de formación sobre el examen DHE en el tomate | Hanoi (Viet Nam) | Noviembre-diciembre | Koide |
| Decimonovena reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen | Angers (Francia) | Diciembre | Taveira |
| Taller sobre las ventajas de la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV | Bandar Seri Begawan (Brunei Darussalam) | Diciembre | Button, Koide |
| Taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV | Vientián (República Democrática Popular Lao) | Diciembre | Button, Koide |
| Debate de expertos sobre “Las semillas y la agricultura sostenible”, en el local de la GIZ | Bonn (Alemania) | Diciembre | Huerta |
| Seminario de sensibilización en materia de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV dirigido a funcionarios de alto rango | Phnom Penh (Camboya) | Diciembre | Button, Koide |
| Consultas y taller sobre el ITPGRFA y la preparación para la adhesión al Convenio de la UPOV | Dubai  (Emiratos Árabes Unidos) | Diciembre | Huerta |

[Sigue el Anexo III]

C/50/2

ANEXO III

RESULTADOS E INDICADORES DE RENDIMIENTO PARA 2015

Índice

INTRODUCCIÓN 3

Subprograma UV.1:  Política general sobre protección de las variedades vegetales 4

Objetivos: 4

Resultados previstos 4

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 4

1.  Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo 4

a) Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo 4

2.  Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2014-2015 4

a) Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2014‑2015 4

3. Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016‑2017 4

a) Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016‑2017 con arreglo al “Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV” 4

4. Política del Consejo 4

a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo 4

b) Decisiones del Consejo 6

c) Aprobación por el Consejo de documentos de información y de posición 6

Subprograma UV.2:  Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV 7

Objetivos: 7

Resultados previstos 7

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 7

1.  Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación 7

Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 7

a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV 7

b) Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV 8

c) Inclusión de la legislación de los miembros de la Unión en la base de datos UPOV Lex 8

Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 8

d) Participación en seminarios y simposios celebrados en Ginebra en paralelo con las sesiones de los órganos de la UPOV 8

2.  Orientación sobre el examen de las variedades 9

a) Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información 9

b) Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas 9

Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 9

3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor 10

Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 10

a) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica 11

b) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE, según se indica en la base de datos GENIE 11

- Cooperación general 11

- Número de acuerdos bilaterales y regionales sobre protección de las variedades vegetales 11

c) Participación en la elaboración de directrices de examen 11

Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 13

d) Calidad e integridad de los datos de la Base de datos sobre variedades vegetales y calidad del mecanismo de búsqueda; mecanismos de acceso a otros datos pertinentes 13

e) Programas informáticos para intercambio incluidos en el documento UPOV/INF/16 “Programas informáticos para intercambio” 13

4.  Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV 14

a) Participación en el Comité Administrativo y Jurídico 14

b) Participación en el Comité Técnico 14

c) Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico 14

d) Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico 14

e) Explicación de las medidas para mejorar la eficacia del TC, los TWP y los talleres preparatorios 14

5.  Documentos y material de la UPOV en otros idiomas 14

a) Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés) 14

6.  Simplificación de las solicitudes de derechos de obtentor 15

a) Número de solicitudes de derechos de obtentor 15

b) Número de títulos concedidos 15

c) Número de títulos en vigor 15

d) Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión 15

e) Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido 15

f) Utilización por los miembros de la Unión de las referencias estándar de la UPOV en los formularios de solicitud 15

g) Proyecto de formulario electrónico de la UPOV 15

7.  Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtentores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.) 16

a) Información publicada en el sitio web de la UPOV y dirigida a los sectores interesados 16

Subprograma UV.3:  Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV 17

Objetivos: 17

Resultados previstos 17

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 17

1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV 17

a) Publicaciones sobre la función de la protección de las variedades vegetales, incluidas las publicaciones del sitio web de la UPOV 17

b) Estados y organizaciones que han recibido información en las actividades de la UPOV 17

c) Estados y organizaciones que han contactado con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales 17

d) Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión 17

e) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV 18

2.  Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV 21

a) Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación 21

b) Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha adoptado una decisión positiva 21

c) Reuniones con funcionarios gubernamentales 21

3.  Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV 21

a) Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta 21

b) Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión 21

4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de derechos de obtentor de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV 21

a) Participación en cursos de enseñanza a distancia 21

b) Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos 24

c) Participación en actividades de la UPOV 24

d) Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV 24

e) Formación proporcionada por formadores de la UPOV en actividades no organizadas por la UPOV 24

f) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados 24

Subprograma UV.4: Relaciones exteriores 25

Objetivos: 25

Resultados previstos 25

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento 25

1.  Mejora de la comprensión que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV 25

a) Disponibilidad de información y material orientado al público en el sitio web de la UPOV 25

b) Visitas al sitio web 25

Mapa mundial de visitas al sitio web 25

2.  Suministro de información a otras organizaciones 26

Participación en reuniones y/o actividades con organizaciones pertinentes 26

### INTRODUCCIÓN

1. En el presente informe se resumen los logros alcanzados en 2015. El informe se ha organizado con arreglo al Programa y Presupuesto para el bienio 2014‑2015 (documento C/47/4 Rev.), aprobado por el Consejo en su cuadragésima séptima sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 24 de octubre de 2013.

2. En el documento se expone, en primer lugar, una breve reseña de los progresos realizados con miras a alcanzar los objetivos de los subprogramas y, a continuación, figuran cuadros de rendimiento en los que se proporciona información sobre los objetivos, los resultados previstos y los indicadores de rendimiento.

### Subprograma UV.1:  Política general sobre protección de las variedades vegetales

En las sesiones del Consejo y el Comité Consultivo se han sentado las bases para la elaboración de políticas, la gestión y la coordinación de las actividades del programa general de la UPOV.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Dirección de política y gestión ejecutiva. * Planificación, ejecución y evaluación del programa y presupuesto. |

|  |  |
| --- | --- |
| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento |
| 1.  Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo | a) Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo  *Consejo*  *Trigésima segunda sesión extraordinaria:*  95 participantes en representación de 45 miembros de la Unión y 3 Estados y 7 organizaciones en calidad de observadores  *Cuadragésima novena sesión ordinaria:*  102 participantes en representación de 46 miembros de la Unión y 4 Estados y 5 organizaciones en calidad de observadores  *Comité Consultivo*  *Octogésima novena sesión*  84 participantes en representación de 46 miembros de la Unión  *Nonagésima sesión*  89 participantes en representación de 46 miembros de la Unión |

|  |  |
| --- | --- |
| 2.  Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2014-2015 | a) Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2014‑2015  Véase el documento C/50/12 “Informe sobre el rendimiento del bienio 2014-2015” |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016‑2017 | a) Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016‑2017 con arreglo al “Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV”  El programa y presupuesto para el bienio 2016-2017 fue aprobado en la cuadragésima novena sesión ordinaria del Consejo, celebrada el 29 de octubre de 2015 (véase el documento C/49/4 Rev.). |

|  |  |
| --- | --- |
| 4. Política del Consejo | a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo  En su octogésima novena sesión celebrada en Ginebra el 27 de marzo de 2015, el Comité Consultivo:   * convino en invitar a la División de la OMPI de Supervisión Interna a realizar una presentación sobre su labor durante su nonagésima sesión y en examinar planes de realización de una auditoría interna de la UPOV en 2016‑2017; * manifestó que aprueba el examen de la estrategia de formación y asistencia de la UPOV y aprobó el uso previsto del fondo para proyectos especiales con fines de capacitación, como parte de la estrategia de formación y asistencia de la UPOV; * acordó la estructura y el contenido para la preparación del proyecto de programa y presupuesto de la Unión para el bienio 2016‑2017, con sujeción a un examen de los ingresos en concepto de intereses; |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *4. Política del Consejo* (continuación) | * convino en que la Oficina de la Unión elaborara un documento con más información sobre la necesidad de un sistema internacional de cooperación, en el que se realizara un análisis económico y una estimación de costos. * convino en examinar, en su nonagésima sesión, propuestas en relación con una política en materia de documentos, incluidas las comunicaciones presentadas por observadores; * convino en considerar, en su nonagésima sesión, las cuestiones previstas en el calendario de reuniones de la UPOV como parte del punto del orden del día “Preparación del calendario de reuniones”.   El Comité Consultivo, en su nonagésima sesión celebrada en Ginebra el 28 de octubre de 2015 y la mañana del 29 de octubre de 2015:   * acordó el siguiente procedimiento para nombrar al Auditor Externo de la UPOV para los ejercicios económicos comprendidos entre 2018 y 2023; * acordó invitar a la Oficina de la Unión a presentar propuestas de financiación y contención de los pasivos por prestaciones de seguro médico después de la separación del servicio en su nonagésima primera sesión, que se iba a celebrar en Ginebra en marzo de 2016; * acordó que toda novedad relativa al grupo de trabajo sobre la Red de Presupuesto y Finanzas de la CEB de las Naciones Unidas y toda medida que estudiara la OMPI en relación con la financiación de las prestaciones a largo plazo para los empleados se presentaran al Comité Consultivo en su nonagésima primera sesión; * convino en que el saldo del fondo para proyectos especiales existente al final de 2015 se destinara en 2016 a actividades enmarcadas en la estrategia de formación y asistencia de la UPOV; * acordó solicitar a la División de Supervisión Interna que, en 2016‑2017, realice una evaluación del programa de actividades de la UPOV; * acordó invitar al *International Institute for IP Management* (I3PM) a estar presente, en la parte pertinente del punto relativo a los observadores del programa de su nonagésima segunda sesión, que se celebrará en octubre de 2016, a fin de que explique de qué manera sus estatutos sientan las bases que determinan su “competencia en ámbitos directamente pertinentes en relación con las cuestiones que rige el Convenio de la UPOV”; * aprobó las propuestas relativas a la traducción de los documentos de sesiones de la UPOV, los informes de sesiones de los órganos de la UPOV y las observaciones formuladas por escrito; * solicitó a la Oficina de la Unión que presente una propuesta de elaboración de una versión actualizada del Estudio del impacto para examinarla en su nonagésima segunda sesión; * convino en que el nuevo logo de la UPOV se presente al Consejo de la Unión en su quincuagésima sesión ordinaria y que se incorpore a su sitio web conjuntamente con la quincuagésima sesión ordinaria del Consejo y con la introducción de las secciones destinadas específicamente a los sectores interesados; * convino en que todos los miembros de la Unión deben tener la oportunidad de participar en la elaboración de la versión 2 del prototipo (PV2) de formulario electrónico de solicitud (EAF) y en que se deben abordar ciertas cuestiones antes de la puesta en funcionamiento del EAF, y acordó examinar la posible implantación de un sistema operativo; * convino en que se necesita más información, en particular información estadística, así como un análisis jurídico respecto de un eventual sistema internacional de cooperación (ISC), y acordó solicitar a la Oficina de la Unión la elaboración de un documento con un proyecto de mandato y atribuciones para un posible grupo de trabajo (ISC‑WG) que estudiara las cuestiones relativas a un eventual ISC, a fin de que el Comité Consultivo lo examinara en su nonagésima primera sesión; en dicho documento debían figurar también las cuestiones adicionales que comunicaron por escrito los miembros de la Unión; * acordó invitar al Secretario del ITPGRFA a que presentara una ponencia en su nonagésima primera sesión sobre posibles esferas de interrelación entre el ITPGRFA y el Convenio de la UPOV. El Comité Consultivo también acordó que se invitara a los miembros de la Unión a formular comentarios sobre las esferas de interrelación señaladas por el ITPGRFA y a sugerir otras esferas de interrelación. El Comité Consultivo acordó que la Oficina de la Unión compilara la información a fin de que fuera examinada en la nonagésima primera sesión conjuntamente con la ponencia presentada por el Secretario del ITPGRFA; |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *4. Política del Consejo* (continuación) | * solicitó a la Oficina de la Unión que preparara un documento en el que se presentaran opciones y las posibles repercusiones de celebrar de manera consecutiva, una sola vez al año, las sesiones de los órganos que se reúnen en Ginebra.   b) Decisiones del Consejo  Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su trigésima segunda sesión extraordinaria celebrada en Ginebra el 27 de marzo de 2015, decidió:   * prorrogar el nombramiento del Secretario General Adjunto, del 1 de diciembre de 2015 hasta el 30 de noviembre de 2018; * adoptar una decisión positiva acerca de la conformidad del “Proyecto de disposiciones del Libro IV ‘Variedades vegetales' de la Ley Nº 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual” (“proyecto de Ley”) de Egipto con el Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, de modo que, una vez que el proyecto de ley haya sido aprobado, sin modificación alguna, y la ley haya entrado en vigor, Egipto pueda depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; * modificar la respuesta que se ha dado a la pregunta frecuente “¿Se puede obtener protección en más de un país presentando una sola solicitud?”; * revisar el calendario de reuniones de 2015.   En su cuadragésima novena sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 29 de octubre de 2015, el Consejo:   * decidió recomendar que Irán (República Islámica del) incorpore las disposiciones adicionales y enmiendas a la “Ley de 2003 de registro de variedades vegetales y control y certificación de semillas y material vegetal” que se enuncian en el documento C(Extr.)/32/8 y, una vez incorporadas a dicha Ley las disposiciones y enmiendas adicionales necesarias, se someta la Ley modificada a examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991; y solicitó a la Oficina de la Unión que ofrezca asistencia, en cuanto sea posible, al Gobierno de Irán (República Islámica del) para redactar las disposiciones adicionales y enmiendas que han de introducirse en la Ley; * aprobó el proyecto de programa y presupuesto de la Unión para el bienio 2016-2017; * aprobó los estados financieros de 2014; * revisó y aprobó el calendario de reuniones de 2016; * eligió a las personas siguientes, en cada caso por un mandato de tres años, que concluirá con la quincuagésima segunda sesión ordinaria del Consejo en 2018:   – Sr. Luis Salaices Sánchez (España), Presidente del Consejo;  – Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), Vicepresidente del Consejo. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | c) Aprobación por el Consejo de documentos de información y de posición  La aprobación por el Consejo de documentos de información se expone en el Subprograma UV.2. |

### Subprograma UV.2:  Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV

En el bienio 2014‑2015, la principal prioridad continuó siendo respaldar a los miembros de la Unión en la aplicación de sus respectivos sistemas de protección de variedades vegetales. El sistema de la UPOV siguió ampliándose, como lo refleja el número de miembros de la Unión, el número de solicitudes, el número de títulos que se conceden y de títulos en vigor. Se estima que se ha solicitado protección para variedades de más de 3.500 géneros o especies en los miembros de la Unión. Estos progresos muestran por qué la cooperación entre los miembros de la Unión tiene un interés fundamental para ellos. El material de orientación que ha elaborado la UPOV en lo tocante al examen de variedades fomenta la armonización entre los miembros de la Unión, facilitando el intercambio de información y los informes sobre el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (“DHE”). Hacia fines del bienio, los miembros de la Unión habían elaborado más de 300 directrices de examen, que abarcaban, según se calcula, aproximadamente el 92% de las solicitudes de derechos de obtentor en la Unión. En el bienio, se introdujo la versión 1 de la plantilla en Internet de los documentos TG como herramienta facilitadora del proceso de elaboración de directrices de examen. En relación con la cooperación entre los miembros de la Unión, se ha ampliado la información puesta a disposición en la base de datos GENIE, la base de datos PLUTO y la base de datos de legislación de miembros de la UPOV. Los miembros de la Unión han ofrecido su experiencia práctica en el examen DHE de más de 3.300 géneros o especies, aunque no hubo un aumento considerable del número de acuerdos de cooperación entre ellos durante el bienio, que se mantuvo en torno a los 2.000. El proyecto de desarrollo de un formulario electrónico de solicitud de la UPOV ha progresado considerablemente y la versión 1 del prototipo (PV1) ha permitido demostrar la viabilidad del proyecto. La UPOV ha elaborado un gran número de documentos de orientación y material de información que han ampliado la comprensión y la aplicación internacional de las disposiciones del Convenio de un modo armonizado y eficaz, contribuyendo con ello a mejorar la calidad de la protección y reducir el costo de su obtención. En el bienio, se aprobaron las revisiones de varios documentos de información y orientación.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Mantener y mejorar la eficacia del sistema de la UPOV*.* * Proporcionar y desarrollar las bases jurídicas, administrativas y técnicas para la cooperación internacional en materia de protección de las variedades vegetales, de conformidad con el Convenio de la UPOV. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento | | |
| 1.  Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación | Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV[[5]](#endnote-2) en 2015  Páginas vistas: 9.044 (9.153 en 2014; 9.336 en 2013)  Páginas vistas únicas: 5.653 (6.064 en 2014; 5.930 en 2013) | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas vistas únicas | | Inglés | 6.173 | 3.907 | | Español | 1.884 | 1.131 | | Francés | 498 | 326 | | Alemán | 483 | 284 | | |
|  | a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV  1. Documentos de información sobre el Convenio de la UPOV aprobados por el Consejo en 2015:  UPOV/EXN/CAN/2 Notas explicativas sobre la caducidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/EXN/NUL/2 Notas explicativas sobre la nulidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/EXN/PRP/2 Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/INF/4/4 Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV (revisión)  UPOV/INF/6/4 Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/INF/12/5 Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/INF/15/3 Orientación para los miembros de la UPOV (revisión)  UPOV/INF/16/5 Programas informáticos para intercambio (revisión)  UPOV/INF/22/2 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)  UPOV/INF-EXN/7 Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación (revisión)  UPOV/INF-EXN/8 Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación (revisión) | | |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** | | |
| *1. Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación (continuación)* | *a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV* (continuación)  2. El CAJ examinó los proyectos de los siguientes documentos en 2015:  UPOV/EXN/CAN Notas explicativas sobre la caducidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/EXN/EDV Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/EXN/HRV Notas explicativas sobre los actos respecto del producto de la cosecha con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/EXN/NUL Notas explicativas sobre la nulidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/EXN/PPM Notas explicativas sobre el material de reproducción o de multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV  UPOV/EXN/PRP Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/INF/12 Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)  UPOV/INF/16 Programas informáticos para intercambio (revisión)  UPOV/INF/22 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión) | | |
|  | b) Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV  - Publicación de la UPOV Nº 438 (E), edición Nº 107 (febrero de 2015)  - Publicación de la UPOV Nº 438 (E), edición Nº 108 (diciembre de 2015)  c) Inclusión de la legislación de los miembros de la Unión en la base de datos UPOV Lex   * Alemania, Belarús, Bélgica, Canadá, China, Estonia, Federación de Rusia, Letonia, Montenegro, República de Moldova y República Unida de Tanzanía   Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 | | |
|  | Páginas vistas: 80.460  (88.305 en 2014; 88.533 en 2013)  Páginas  vistas únicas: 55.991  (60.439 en 2014; 61.230 en 2013) | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas vistas únicas | | Inglés | 53.580 | 37.259 | | Español | 18.379 | 12.543 | | Francés | 5.601 | 3.989 | | Alemán | 2.875 | 2.185 | |
|  | d) Participación en seminarios y simposios celebrados en Ginebra en paralelo con las sesiones de los órganos de la UPOV  En 2015 no se celebró ningún seminario ni simposio. | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| 2.  Orientación sobre el examen de las variedades | a) Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información   1. Documentos TGP aprobados y publicados en el sitio web de la UPOV en 2015:   TGP/5 Experiencia y cooperación en el examen DHE  Section 3/2 Cuestionario técnico que ha de completarse junto con la solicitud de derechos de obtentor (revisión)  Sección 8/2 Cooperación en el examen (revisión)  Sección 9/2 Listado de las especies respecto de las que se han adquirido conocimientos prácticos o para las que se han establecido directrices de examen nacionales (revisión)  TGP/9/2 Examen de la distinción (revisión)  TGP/14/3 Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV  Sección 2.4 Caracteres de la forma del ápice/punta (revisión)  TGP/0/8 Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión)   1. Proyectos de los siguientes documentos TGP cuya elaboración avanzó en el CAJ, el TC o los Grupos de Trabajo Técnico en 2015:   TGP/7 Elaboración de las directrices de examen (revisión)  TGP/8 Diseño de ensayos y técnicas utilizados en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (revisión)  TGP/10 Examen de la homogeneidad (revisión)   1. Proyectos de los siguientes documentos de información cuya elaboración avanzó en el CAJ, el TC o los Grupos de Trabajo Técnico en 2015:   UPOV/INF/16 Programas informáticos para intercambio (revisión)  UPOV/INF/22 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)   1. Revisión del siguiente documento examinado por el Grupo de trabajo para la elaboración de un instrumento de la UPOV de búsqueda de denominaciones similares (WG‑DST):   UPOV/INF/12 Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | b) Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas  Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 | |
|  | Páginas vistas: 64.425 (67.900 en 2014; 68.479 en 2013)  Páginas vistas únicas: 38.144 (40.102 en 2014; 38.979 en 2013) | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas vistas únicas | | Inglés | 52.103 | 30.391 | | Español | 8.157 | 5.138 | | Francés | 2.585 | 1.657 | | Alemán | 1.561 | 942 | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *2. Orientación sobre el examen de las variedades* (continuación) | *Directrices de examen aprobadas*  En 2015, las directrices de examen aprobadas abarcaban el 92% de los géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derecho de obtentor en la base de datos de variedades vegetales (246.890 de 267.550) (en 2014, 90%: 238.388 de 263.614).  26 directrices de examen aprobadas por el TC, a saber:  – *12 nuevas directrices de examen*: TWA (3,5), TWF (2), TWO (4), TWV (2,5)  – 5 revisiones de directrices de examen: TWA (1), TWF (1), TWO (2), TWV (1)  – 9 revisiones parciales de directrices de examen: TWF (1), TWO (2), TWV (6)  *Directrices de examen cuya elaboración ha avanzado en los Grupos de Trabajo Técnico*  46 proyectos de directrices de examen cuya elaboración ha avanzado en los Grupos de Trabajo Técnico, a saber:  – *16 nuevas directrices de examen*: TWA (2), TWF (3), TWO (9), TWV (2)  – 22 revisiones: TWA (5), TWF (6), TWO (4), TWV (7)  – 8 revisiones parciales: TWF (1), TWV (7) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor | Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 | |
|  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | *2015* | *2014* | | Sesiones | 15.727 | 15.586 | | Usuarios | 8.744 | 8.364 | | Páginas vistas | 67.175 | 72.018 | | Nuevas visitas | 46,7% | 52% | | Visitas recurrentes | 53,3% | 48% | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas vistas únicas | | Inglés | 47.367 | 26.989 | | Español | 9.530 | 5.832 | | Francés | 5.451 | 3.527 | | Alemán | 2.706 | 1.833 | |
|  | Los diez países que realizaron más visitas a la base de datos GENIE en 2015:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | País / territorio | Sesiones | % de sesiones nuevas | Nuevos usuarios | | Francia | 1.355 | 52,18% | 707 | | Suiza | 1.188 | 37,04% | 440 | | Alemania | 909 | 67,99% | 618 | | Estados Unidos de América | 861 | 70,27% | 605 | | Japón | 835 | 21,56% | 180 | | España | 798 | 63,16% | 504 | | India | 691 | 77,71% | 537 | | México | 670 | 57,16% | 383 | | Países Bajos | 471 | 42,04% | 198 | | Australia | | 412 | 30,10% | 124 | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor* (continuación) | a) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica  La experiencia práctica en el examen DHE cubría aproximadamente 3.382 géneros o especies en 2015 (3.305 en 2014; 2.589 en 2013) (véase el documento TC/51/4).  b) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE, según se indica en la base de datos GENIE  - Cooperación general  Autoridades que proporcionarán los informes DHE existentes a cualquier miembro de la Unión:  Australia, Brasil y Países Bajos  Autoridades que proporcionarán, para toda especie respecto de la cual tengan experiencia en el examen DHE, los informes DHE existentes a cualquier miembro de la Unión:  Alemania, Canadá, Francia, Nueva Zelandia, Serbia, Unión Europea y Uruguay  Autoridades que aceptarán los informes DHE de cualquier otro miembro de la Unión:  Australia (salvo *Solanum tuberosum* L.)  Por lo general, Suiza utiliza los informes DHE existentes facilitados por cualquier miembro de la Unión. En Suiza no se llevan a cabo exámenes DHE. En aquellos casos en los que no se dispone de un informe de examen DHE de un miembro de la Unión, su Oficina de Protección de Variedades Vegetales invita a la autoridad apropiada o al centro de examen de un miembro de la Unión a llevar a cabo el examen DHE en su nombre.  El Canadá, en general, acepta los informes DHE existentes de otros miembros de la Unión para variedades de cualquier taxón de multiplicación vegetativa y para el que los exámenes DHE se hayan realizado en un invernadero de ambiente controlado.  - Número de acuerdos bilaterales y regionales sobre protección de las variedades vegetales  Los acuerdos de cooperación en materia de examen de variedades abarcaban aproximadamente 2.002 géneros o especies (2.005 en 2014; 1.997 en 2013), excluida la cooperación general (véase supra y el documento C/49/5). |

|  |  |
| --- | --- |
|  | c) Participación en la elaboración de directrices de examen  *Directrices de examen aprobadas en 2015:*  – 12 *nuevas directrices de examen*: TWA (3,5), TWF (2), TWO (4), TWV (2,5), *elaboradas por expertos principales de*:  África: KE (0,5), ZA (1)  Américas: BR (1,5), MX (1)  Asia/Pacífico: JP (4), NZ (1)  Europa: FR (2), GB (1)  – 5 revisiones de directrices de examen: TWA (1), TWF (1), TWO (2), TWV (1)  África: ZA (1)  Europa: DE (1), ES (1), FR (1), NL (1)  – 9 revisiones parciales de directrices de examen: TWF (1), TWO (2), TWV (6)  Asia/Pacífico: JP (1)  Europa: ES (2), FR (1,5), NL (3,5), UA (1)  Número total de directrices de examen aprobadas al final de 2015: 313 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor* (continuación) | *c) Participación en la elaboración de directrices de examen* (continuación)  *Directrices de examen en proceso de elaboración en 2015:*  – 16 *nuevas directrices de examen*: TWA (2), TWF (3), TWO (9), TWV (2), *elaboradas por expertos principales de:*  África: ZA (1)  Américas: AR (1), BR (1), MX (2)  Asia/Pacífico: AU (1), JP (5), NZ (1)  Europa: DK (1), ES (1), FR (1), GB (1)  – 22 revisiones: TWA (5), TWF (6), TWO (4), TWV (7)  Américas: AR (1)  Asia/Pacífico: AU (2), CN (1), JP (1), NZ (2)  Europa: DE (3), ES (2), FR (3,5), GB (1), IT (0,5), NL (4), QZ (1)  – 8 revisiones parciales: TWF (1), TWV (7)  África: ZA (1)  Europa: DE (1), NL (5), QZ (1)  En la redacción de las directrices de examen participó un total de 16 miembros de la Unión (AR, AU, BR, CN, DE, DK, ES, FR, GB, IT, JP, MX, NL, NZ, QZ, ZA).  *Elaboración de la plantilla en Internet de los documentos TG*  Se ha introducido la versión 1 de la plantilla en Internet de los documentos TG, que cuenta con las siguientes características:   * Los proyectos de directrices de examen han sido elaborados en línea por expertos principales mediante la plantilla en Internet de los documentos TG * Una plantilla fija que contiene el texto estándar universal apropiado para todas las directrices de examen * Opciones de texto estándar adicional (ASW) que puede añadirse * Enlaces a notas orientativas * Una base de datos de caracteres (en alemán, español, francés e inglés) creada a partir de las directrices de examen aprobadas tras la adopción del documento TGP/7/1 “Elaboración de las directrices de examen”   En la base de datos figura toda la información de la tabla de caracteres con sus niveles de expresión, notas y variedades ejemplo. En esta base se pueden buscar caracteres pertinentes, y se puede agregar un carácter pertinente al proyecto de directrices de examen con la modificación posterior necesaria. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** | |
| *3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor* (continuación) | Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2015 | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | *2015* | *2014* | | Sesiones | 53.270 | 46.922 | | Usuarios | 14.007 | 13.834 | | Páginas vistas: | 80.382 | 74.226 | | Nuevas visitas | 24,3% | 27,7% | | Visitas recurrentes | 75,7% | 72,3% | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Idiomas | Páginas vistas | Páginas vistas únicas | | Inglés | 69.520 | 49.679 | | Español | 5.003 | 3.266 | | Francés | 4.517 | 3.314 | | Alemán | 1.341 | 899 | |
|  | Los diez países que realizaron más visitas a la base de datos PLUTO en 2015:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | País / territorio | Sesiones | % de sesiones nuevas | Nuevos usuarios | | Estados Unidos de América | 6.735 | 19,60% | 1.320 | | Países Bajos | 5.118 | 18,87% | 966 | | Francia | 4.311 | 26,47% | 1.141 | | Brasil | 3.991 | 18,92% | 755 | | Australia | 2.893 | 12,03% | 348 | | Ucrania | 2.753 | 13,04% | 359 | | Japón | 2.215 | 27,86% | 617 | | Suiza | 2.143 | 24,31% | 521 | | Nueva Zelandia | 1.940 | 10,67% | 207 | | Federación de Rusia | 1.803 | 12,26% | 221 | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | d) Calidad e integridad de los datos de la Base de datos sobre variedades vegetales y calidad del mecanismo de búsqueda; mecanismos de acceso a otros datos pertinentes  - Número total de registros existentes en la base de datos PLUTO al final de 2015: 723.783 (688.541 al final de 2014)  - Número de aportaciones de nuevos datos efectuadas en 2015:  211 (175 en 2014)  - Número de contribuyentes de datos presentes en la base de datos PLUTO al final de 2015: 58 (58 en 2014)  - Número de miembros de la Unión que aportaron datos en 2015: 44 (48 en 2014)  - Número de miembros de la Unión que aportaron datos por primera vez en 2015: 0 (2 en 2014)  - Otros contribuyentes de datos en 2015: 0 (1 en 2014)  Novedades en relación con la Base de datos sobre variedades vegetales (base de datos PLUTO):   * La columna adicional en la que se indica la última fecha en que se proporcionó la información se introdujo en la base de datos PLUTO el 4 de mayo de 2015. * La función de búsqueda tanto en el campo “Denominación” como en el campo “Referencia del obtentor” con los instrumentos de búsqueda de denominaciones de la página de Búsqueda por denominación, ya sea de manera individual o combinada, se introdujo en la base de datos PLUTO el 4 de mayo de 2015. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | e) Programas informáticos para intercambio incluidos en el documento UPOV/INF/16 “Programas informáticos para intercambio”  En 2015 no se incluyeron programas informáticos para intercambio. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| 4.  Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV | a) Participación en el Comité Administrativo y Jurídico  CAJ/71: 99 participantes en representación de 44 miembros de la Unión y 2 Estados y 8 organizaciones en calidad de observadores  CAJ/72: 111 participantes en representación de 44 miembros de la Unión y 4 Estados y 8 organizaciones en calidad de observadores |

|  |  |
| --- | --- |
|  | b) Participación en el Comité Técnico  TC/51: 96 participantes en representación de 44 miembros de la Unión y 1 Estado y 7 organizaciones en calidad de observadores |

|  |  |
| --- | --- |
|  | c) Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico  Participaron en los Grupos de Trabajo Técnico 338 expertos en representación de 49 miembros de la Unión (miembros), 11 Estados en calidad de observadores (obs.) y 8 organizaciones en calidad de observadoras (org.), a saber:  TWA (Japón):  17 miembros (38 participantes) / 9 obs. (9) / 3 org. (3)  TWC (Brasil):  10 miembros (18 participantes) / 0 obs. (0) / 0 org. (0)  TWF (Sudáfrica):  16 miembros (39 participantes) / 3 obs. (3) / 1 org. (2)  TWO (Reino Unido):  16 miembros (56 participantes) / 2 obs. (2) / 2 org. (5)  TWV (Unión Europea):  20 miembros (52 participantes) / 4 obs. (4) / 3 org. (6)  BMT (no se reunió en 2015) |

|  |  |
| --- | --- |
| *4. Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV* (continuación) | d) Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico  130 expertos en representación de 21 miembros de la Unión (miembros), 10 Estados en calidad de observadores (obs.) y 3 organizaciones en calidad de observadoras (org.), a saber:  TWA: 9 miembros (22 participantes) / 10 obs. (15) / 0 org. (0)  TWC: 7 miembros (11 participantes) / 0 obs. (0) / 0 org. (0)  TWF: 7 miembros (17 participantes) / 3 obs. (3) / 0 org. (0)  TWO: 15 miembros (36 participantes) / 2 obs. (2) / 2 org. (2)  TWV: 11 miembros (17 participantes) / 4 obs. (4) / 1 org. (1)  BMT: no se reunió en 2015 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | e) Explicación de las medidas para mejorar la eficacia del TC, los TWP y los talleres preparatorios  En su quincuagésima primera sesión, el TC examinó el documento TC/51/37 “Posibles medios de fomentar la eficacia del Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y los talleres preparatorios” y escuchó una ponencia a cargo de la Oficina de la UPOV. El TC tomó nota de los resultados de las encuestas de 2014 que se exponen en el Anexo I del documento TC/51/37. El TC estuvo de acuerdo con las propuestas referidas a las maneras de fomentar la eficacia de los TWP que constan en el párrafo 24 del documento TC/51/37. |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.  Documentos y material de la UPOV en otros idiomas | a) Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés)   * El Acta de 1991 del Convenio de la UPOV se tradujo al jemer y se publicó en el sitio web de la UPOV. Las traducciones del Acta de 1991 al bahasa indonesio, malasio, serbio y vietnamita se verificarán antes de su publicación en el sitio web de la UPOV. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| 6.  Simplificación de las solicitudes de derechos de obtentor | a) Número de solicitudes de derechos de obtentor  15.499 solicitudes presentadas ante miembros de la Unión en 2014 (14.788 en 2013; 13.908 en 2012) (véase el documento C/49/7) |
|  | b) Número de títulos concedidos  11.569 títulos concedidos por miembros de la Unión en 2014 (10.052 en 2013; 9.822 en 2012)  (véase el documento C/49/7) |
|  | c) Número de títulos en vigor  106.081 títulos en vigor en los miembros de la Unión en 2014 (103.261 en 2013; 99.501 en 2012) (véase el documento C/49/7) |
|  | d) Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión  Al final de 2015, 61 miembros de la Unión brindaban protección a todos los géneros y especies vegetales (58 en 2014; 56 en 2013) y 13 miembros de la Unión brindaban protección a un número limitado de géneros y especies vegetales (14 en 2014; 15 en 2013) (véase el documento C/49/6).  El siguiente miembro de la Unión notificó la ampliación de la protección a todos los géneros y especies vegetales en 2015: Bélgica  Los siguientes miembros de la Unión notificaron la ampliación de la protección a géneros y especies vegetales adicionales en 2015: Brasil, China, Marruecos, Sudáfrica y Turquía |
|  | e) Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido  Número de géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derecho de obtentor en la Base de datos de variedades vegetales (PLUTO):  3.562 (3.454 en agosto de 2014; 3.297 en agosto de 2013) |
|  | f) Utilización por los miembros de la Unión de las referencias estándar de la UPOV en los formularios de solicitud  En 2012, 13 miembros de la Unión indicaron que en sus respectivos formularios de solicitud se incluyen las referencias estándar relativas al formulario tipo de solicitud de la UPOV.  No hubo información nueva entre 2013 y 2015. |
|  | g) Proyecto de formulario electrónico de la UPOV  En 2014, los siguientes miembros de la Unión participaron en el proyecto de elaboración de un prototipo de formulario electrónico: Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Colombia, Ecuador, Estados Unidos de América, Francia, Japón, México, Nueva Zelandia, Países Bajos, Paraguay, República de Corea, República Dominicana, Suiza, Unión Europea y Viet Nam. Se elaboró una propuesta de esquema PVP‑XML. Se inició la elaboración del prototipo de formulario electrónico de solicitud.  En 2015, los miembros de la Unión participantes en la elaboración de un prototipo de formulario electrónico de solicitud convinieron en que la versión 1 de dicho prototipo (PV1) había permitido demostrar la viabilidad del proyecto. Se acordó elaborar la versión 2 del prototipo (V2P) con el objetivo de comprobar la capacidad de ampliación del sistema, es decir, el añadido de otros cultivos, otros idiomas y otras oficinas de protección de las obtenciones vegetales, y, además, demostrar la viabilidad de su puesta en funcionamiento por las oficinas. Asimismo se acordó examinar la eventual implantación de un sistema operativo. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| 7.  Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtentores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.) | a) Información publicada en el sitio web de la UPOV y dirigida a los sectores interesados  En 2015 no se publicaron nuevos documentos ni material en el sitio web de la UPOV. |

### Subprograma UV.3:  Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV

La Unión ha prestado asistencia a varios Estados para hacer efectiva la protección de las variedades vegetales sobre la base del Convenio de la UPOV y ha proporcionado asesoramiento a los gobiernos sobre la elaboración de legislación. La cooperación con los miembros de la Unión, particularmente en lo que respecta a los cursos de formación, ha resultado sumamente provechosa para las labores de divulgación. El empleo de los cursos de enseñanza a distancia por Internet “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV” (DL‑205) y “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (DL‑305) y la formación de formadores han cumplido una función fundamental en lo que se refiere a brindar asistencia a un amplio abanico de expertos.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Fomentar la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. * Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones, en particular a los gobiernos de países en desarrollo y de países en transición a una economía de mercado, en la elaboración de legislación conforme al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. * Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. * Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. |

| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento |
| --- | --- |
| 1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV | a) Publicaciones sobre la función de la protección de las variedades vegetales, incluidas las publicaciones del sitio web de la UPOV  Véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.2 “7. Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtentores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.) ”, sección a)  b) Estados y organizaciones que han recibido información en las actividades de la UPOV  Alemania, Argentina, Australia, Benin, Bolivia (Estado Plurinacional de), Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, ex República Yugoslava de Macedonia, Francia, Ghana, Guatemala, Guinea, Guinea Bissau, Honduras, Indonesia, Jamaica, Japón, Kenya, Malasia, Malawi, Malí, Mauritania, México, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nicaragua, Níger, Omán, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, República Centroafricana, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzanía, Rwanda, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sudáfrica, Tailandia, Togo, Uganda, Unión Europea, Uruguay, Viet Nam, Zambia, Zimbabwe, AFSTA, CGIAR, OAPI (65 Estados, 3 organizaciones)  Véase también el apartado e) más abajo. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | c) Estados y organizaciones que han contactado con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales  Miembros de la Unión: Brasil y Chile  Ajenos a la Unión: ARIPO, Barbados, Bosnia y Herzegovina, Brunei Darussalam, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán (República Islámica del), Jamaica, Liberia, Malasia, Mauricio y Myanmar  d) Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión  Irán (República Islámica del) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV* (continuación) | e) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV  1) Actividades organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella:   1. Curso de formación UPOV-*Naktuinbouw*-MEA sobre la protección de las obtenciones vegetales, Arusha (República Unida de Tanzanía), en abril de 2015 2. Curso de formación USPTO-UPOV sobre la “Protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”, Ginebra (Suiza), en mayo de 2015 3. Octava reunión anual del Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales (Foro EAPVP), Seúl (República de Corea), en septiembre de 2015 4. Curso internacional de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales y el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE) en virtud del Convenio de la UPOV, Texcoco (México), en septiembre de 2015 5. Curso de formación “Aportación de datos a la base de datos PLUTO” en inglés, Ginebra (Suiza), en septiembre de 2015 6. Curso de formación “Aportación de datos a la base de datos PLUTO” en español, Ginebra (Suiza), en octubre de 2015 7. Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual, Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)), en noviembre de 2015 8. Curso UPOV-OMPI de capacitación de formadores (para funcionarios de la OAPI), Ginebra (Suiza), en noviembre-diciembre de 2015 9. Seminario sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Bandar Seri Begawan (Brunei Darussalam), en diciembre de 2015 10. Taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Vientián (República Democrática Popular Lao), en diciembre de 2015 11. Seminario de sensibilización en materia de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV dirigido a funcionarios de alto rango, Phnom Penh (Camboya), en diciembre de 2015   2) Actividades/reuniones en las que participó la UPOV:   1. Decimoquinta sesión ordinaria de la CGRFA, Roma (Italia), en enero de 2015 2. Reunión del Grupo de Trabajo Técnico del Sistema de la OCDE para la certificación de las semillas destinadas al comercio internacional, París (Francia), en enero de 2015 3. Visita de estudio organizada para el Comité de Asuntos Constitucionales, Jurídicos y Parlamentarios de Ghana, Amsterdam (Países Bajos), en enero de 2015 4. Taller internacional sobre la promoción de los vínculos de cooperación entre los sectores público y privado en la esfera del premejoramiento, Montpellier (Francia), en febrero de 2015 5. Foro de la OMPI de expertos en transferencia de tecnología a escala internacional, Ginebra (Suiza), en febrero de 2015 6. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), Ginebra (Suiza), en febrero de 2015 7. Congreso anual de la AFSTA de 2015 y taller ISTA-OCDE-UPOV previo al congreso, Victoria Falls (Zimbabwe), en marzo de 2015 8. Segunda reunión del Comité Técnico *ad hoc* sobre utilización sostenible de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (*Ad Hoc Technical Committee on Sustainable Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture*, ACSU), Roma (Italia), en marzo de 2015 9. Consejo de Administración de la OCVV, Angers (Francia), en marzo de 2015 10. Seminario de la ASIPI sobre la propiedad intelectual en la agricultura, Asunción (Paraguay), en marzo de 2015 11. Comité de Obtentores de la ISF, Lausana (Suiza), en marzo de 2015 12. Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales, Ginebra (Suiza), marzo de 2015. 13. Taller subregional conjunto de la OMPI UE y el CARIFORUM sobre las indicaciones geográficas y productos y marcas cuyas características se deben a su origen, Bridgetown (Barbados), en marzo de 2015 |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV* (continuación) | 2) Actividades/reuniones en las que participó la UPOV *(continuación)*:   1. Visita de estudio a la Oficina Suiza de Protección de las Obtenciones Vegetales organizada para los funcionarios de la OAPI, Berna (Suiza), en marzo de 2015 2. Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: experiencias regionales, nacionales y locales, Ginebra (Suiza), en marzo de 2015 3. Conferencias en el programa de máster en fitomejoramiento del *Institut Polytechnique LaSalle*, Beauvais (Francia), en abril de 2015 4. Taller sobre derechos de obtentor y derechos de propiedad intelectual relacionados con las obtenciones vegetales: aplicación en Turquía y en el resto del mundo (principalmente en la Unión Europea), Antalya (Turquía), en abril de 2015 5. Ponencia sobre el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV en el *Instituto Pensar Agropecuaria*, Brasilia (Brasil), en abril de 2015 6. Curso nacional de formación para expertos en el examen DHE, San Fernando de Henares, Madrid (España), en abril de 2015 7. Reunión anual general de la CIOPORA, Hamburgo (Alemania), en abril de 2015 8. Taller de la APSA sobre los derechos de la propiedad intelectual, Bangkok (Tailandia), en mayo de 2015 9. Presentación del índice de seguridad alimentaria mundial de DuPont y Economist y debate sobre “Alimentación y agricultura: innovaciones rurales y urbanas, foro para poner de relieve las innovaciones que abordan los problemas de seguridad alimentaria”, Exposición Universal de Milán (Italia), en mayo de 2015 10. Congreso Mundial de Semillas de 2015 de la ISF, Cracovia (Polonia), en mayo de 2015 11. Curso de formación KOICA-KSVS sobre la “Protección de las variedades vegetales y examen DHE”, Kimcheon (República de Corea), en junio de 2015 12. Reunión anual de los Sistemas de la OCDE y Foro de la OCDE de 2015 “*Investing in the Future: People, Planet, Prosperity*” (Invertir en el futuro: la sociedad, el planeta y la prosperidad), París (Francia), en junio de 2015 13. Reunión del Grupo de Trabajo del Proyecto XML4IP de la OMPI, Ginebra (Suiza), en junio de 2015 14. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), Ginebra (Suiza), en junio de 2015 15. *Jornada de la* p*rotección de las* variedades vegetales *y otros* d*erechos de* propiedad industrial *en el* d*esarrollo de la* a*gricultura*, Madrid (España), en junio de 2015 16. Decimoctavo curso internacional sobre protección de las variedades vegetales (*Naktuinbouw*), Wageningen (Países Bajos), en junio de 2015 17. Curso de formación de la JICA “Sistema de control de la calidad de las semillas y plántulas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad”, Tsukuba (Japón), en junio de 2015 18. Coloquio OMPI‑OMC para docentes de propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), junio de 2015 19. Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: dimensiones regionales e internacionales, Ginebra (Suiza), en junio de 2015 20. Curso de verano OMPI‑UNIGE sobre propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), junio de 2015 21. Reunión del Comité de Expertos de la ARIPO, Arusha (República Unida de Tanzanía), en junio-julio de 2015 22. Consejo Administrativo de la ARIPO, Arusha (República Unida de Tanzanía), en junio-julio de 2015 23. Conferencia Diplomática de la ARIPO para la aprobación del proyecto de Protocolo para la protección de las obtenciones vegetales (derechos de obtentor), Arusha (República Unida de Tanzanía), en junio-julio de 2015 24. Sexta edición de la Maestría OMPI-QUT en derecho de propiedad intelectual, Brisbane (Australia), en julio de 2015 25. Conferencia sobre “Cambio climático y seguridad alimentaria: amenazas para la sanidad vegetal, el fitomejoramiento y los recursos genéticos”, Exposición Universal de Milán (Italia), en julio de 2015 26. Seminario nacional de la OAPI sobre información y sensibilización en materia de protección de las obtenciones vegetales, Buea (Camerún), en julio de 2015 |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV* (continuación) | 2) Actividades/reuniones en las que participó la UPOV *(continuación)*:   1. Talleres del WECARD para la presentación oficial del Comité Regional de semillas CEDEAO-UEMOA-CILSS (COASem y CRSU) y la Alianza del Sector Semillero de África Occidental (*Aliance* *for Seed Industry in West Africa*, ASIWA), Abiyán (Côte d'Ivoire), en agosto de 2015 2. Congreso Boliviano de Semillas, Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)), en agosto de 2015 3. Simposio del KSVS sobre el “Procedimiento de solicitud de la protección de las obtenciones vegetales desde países extranjeros”, Seúl (República de Corea), en septiembre de 2015 4. Tercera reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnologías (sede de la FAO), Roma (Italia), en septiembre de 2015 5. Quinto Congreso de Semillas de las Américas de la SAA, Cancún (México), en septiembre de 2015 6. Conversaciones internacionales de Ginebra sobre la alimentación (“*International Geneva Food Talks*”), Exposición Universal de Milán (Italia), en septiembre de 2015 7. Consejo de Administración de la OCVV (vigésimo aniversario), Angers (Francia), en septiembre-octubre de 2015 8. Taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor, Chisnau (República de Moldova), en octubre de 2015 9. Sexta reunión del Órgano Rector del ITPGRFA, Roma (Italia), en octubre de 2015 10. Misión de expertos del TAIEX sobre el examen de solicitudes y la concesión de derechos de obtentor y el intercambio de impresiones acerca de las experiencias relativas a los aspectos jurídicos del Convenio de la UPOV y su aplicación, Ankara (Turquía), en octubre de 2015 11. Reunión anual de la ESA, Viena (Austria), en octubre de 2015 12. Seminario internacional de alto nivel sobre semillas, Exposición Universal de Milán (Italia), en octubre de 2015 13. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), Ginebra (Suiza), en octubre de 2015 14. Conferencia ministerial africana-OMPI de 2015: La propiedad intelectual (P.I.) para un África emergente, Dakar (Senegal), en noviembre de 2015 15. Seminario de expertos sobre “El derecho de los campesinos a las semillas y los derechos de propiedad intelectual”, Ginebra (Suiza), en noviembre de 2015 16. Módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales del Máster en propiedad intelectual (Magister Lvcentinvs) de la Universidad de Alicante, Alicante (España), en noviembre de 2015 17. Trigésima novena sesión del Consejo de Administración de la ARIPO y decimoquinta sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO, Lusaka (Zambia), en noviembre de 2015 18. Congreso Asiático de Semillas de la APSA y vigésima primera asamblea general de la APSA, Goa (India), en noviembre de 2015 19. Curso de formación sobre el examen DHE en el tomate, Hanoi (Viet Nam), en noviembre-diciembre de 2015 20. Decimonovena reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen, Angers (Francia), en diciembre de 2015 21. Debate de expertos sobre “Las semillas y la agricultura sostenible”, en el local de la GIZ, Bonn (Alemania), en diciembre de 2015 22. “Taller sobre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y la preparación para la adhesión al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales”, Dubai (Emiratos Árabes Unidos), en diciembre de 2015 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| 2.  Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV | a) Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación  Miembros de la Unión: Brasil y Chile  Ajenos a la Unión: ARIPO, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Malasia e Irán (República Islámica del)  b) Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha adoptado una decisión positiva  Egipto  c) Reuniones con funcionarios gubernamentales  Miembros de la Unión: Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Sudáfrica y Turquía  Ajenos a la Unión: ARIPO, Barbados, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brunei Darussalam, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán (República Islámica del), Jamaica, Kazajstán, Liberia, Malasia, Mauricio, Myanmar, Rwanda y Zimbabwe |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.  Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV | a) Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta  Canadá, Montenegro, República Unida de Tanzanía  b) Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión  Montenegro y República Unida de Tanzanía |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de derechos de obtentor de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV | a) Participación en cursos de enseñanza a distancia  1. Curso DL-205 de la UPOV “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”  2. Curso DL-305 de enseñanza a distancia de la UPOV “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” |

Lista de países y organizaciones de los que proceden los participantes de los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV (en 2015)

Alemania, Arabia Saudita, Argentina, Bangladesh, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Brasil, Burkina Faso, Camboya, Canadá, Chile, Colombia, Cuba, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Etiopía, Federación de Rusia, Francia, Ghana, Guatemala, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kenya, Letonia, Malasia, Marruecos, Mauritania, México, Myanmar, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Reino Unido, República Centroafricana, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzanía, Rwanda, Senegal, Sri Lanka, Sudáfrica, Suiza, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Uruguay, Viet Nam, Zimbabwe, OAPI (68 Estados y 1 organización)

Número total de participantes en las sesiones principales el curso DL‑205   
por categoría (1 sesión en 2015)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de participantes |
| Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita | 186 |
| Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante | 10 |
| Categoría 3: Otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 13 |
| Categoría 4: Exoneración discrecional de la tasa de inscripción para participantes seleccionados | 10 |
| Total: | 219 |

Número total de participantes en las sesiones principales del curso DL‑205 por idioma (en 2015)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Alemán | Español | Total |
| Sesión I: total por idioma | 107 | 24 | 6 | 82 | 219 |

Sesiones especiales del curso DL‑205 en 2015

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Mes/año | Título del curso | Idiomas | Número de participantes |
| Mayo 2015 | Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Ginebra (Suiza) | EN | 11 |
| Junio de 2015 | Curso de formación de la KOICA sobre protección de las variedades vegetales (República de Corea) | EN | 6 |
| Junio de 2015 | Curso internacional del *Naktuinbouw* sobre protección de las variedades vegetales (Países Bajos) | EN | 10 |
| Junio de 2015 | Curso de formación de la JICA sobre la armonización internacional del sistema de protección de las variedades vegetales (Japón) | EN | 10 |
| Octubre de 2015 | Seminario nacional sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV (Chile) | ES | 39 |
| Noviembre de 2015 | Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Ginebra (Suiza) | FR | 17 |
| Noviembre de 2015 | Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual, Santa Cruz (Bolivia (Estado Plurinacional de)) | ES | 5 |
| Noviembre de 2015 | Otros (exención de tasas de la UPOV) | EN, ES, FR | 10 |
|  |  | TOTAL | 108 |

Número total de participantes en el curso DL‑305   
(1 sesión en 2015)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de participantes |
| Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV  Inscripción gratuita | 113 |
| Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV  Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante | 4 |
| Categoría 3: Otros  Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 1 |
| Categoría 4: Exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes | 1 |
| Total: | 119 |

Número total de participantes en el curso DL‑305  
por idioma (en 2015)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Español | Total |
| Sesión I: total por idioma | 52 | 4 | 63 | 119 |
| Total: | | | | 119 |

Número total de participantes en el curso DL‑305A   
(1 sesión en 2015)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de participantes |
| Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV  Inscripción gratuita | 58 |
| Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV  Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante | 2 |
| Categoría 3: Otros  Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 0 |
| Categoría 4: Exoneración discrecional de la tasa de inscripción para participantes seleccionados | 0 |
| Total: | 60 |

Número total de participantes en el curso DL‑305A   
por idioma (en 2015)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Español | Total |
| Sesión I: Total por idioma | 38 | 2 | 20 | 60 |
| Total: | | | | 60 |

Número total de participantes en el curso DL‑305B   
(1 sesión en 2015)

|  |  |
| --- | --- |
| Categoría | Número de participantes |
| Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita | 61 |
| Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante | 2 |
| Categoría 3: Otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos | 0 |
| Categoría 4: Exoneración discrecional de la tasa de inscripción para participantes seleccionados | 2 |
| Total: | 65 |

Número total de participantes en el curso DL‑305B   
por idioma (en 2015)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inglés | Francés | Español | Total |
| Sesión I: Total por idioma | 48 | 1 | 16 | 65 |
| Total: | | | | 65 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| *4.  Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de derechos de obtentor de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV* (continuación) | b) Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos  Véanse los apartados a) a d) del indicador de rendimiento nº 4 “Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV” del Subprograma UV.2.  c) Participación en actividades de la UPOV  Véase el apartado b) del indicador de rendimiento nº 1 “Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV” del Subprograma UV.3.  d) Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV  Albania, Alemania, Arabia Saudita, Australia, Azerbaiyán, Bangladesh, Bhután, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, Georgia, Ghana, Guatemala, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Líbano, Lituania, Malasia, Marruecos, Mauricio, México, Mongolia, Myanmar, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Omán, Países Bajos, Pakistán, Paraguay, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Unida de Tanzanía, Rumania, Rwanda, Samoa, Santa Lucía, Serbia, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uganda, Unión Europea, Uzbekistán, Venezuela, Viet Nam, Zimbabwe, APSA, OAPI y SAA (91 Estados y 3 organizaciones)  e) Formación proporcionada por formadores de la UPOV en actividades no organizadas por la UPOV  Información aún no disponible  f) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados  Proyecto Mundial de Semillas: 2 reuniones por vía electrónica, 2 reuniones presenciales del Comité Ejecutivo |

### 

### Subprograma UV.4: Relaciones exteriores

La UPOV mantuvo contactos con varias organizaciones intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales que representan a distintos sectores interesados, como los obtentores, los agricultores y los cultivadores, a fin de explicar el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales. El sitio web de la UPOV continúa siendo un recurso importante para la difusión de la información. La publicación periódica de comunicados de prensa, en particular sobre las novedades acaecidas en el Consejo de la UPOV, también continuaron representando un medio valioso de difusión de la información al público en general.

|  |  |
| --- | --- |
| Objetivos: | * Ampliar y mejorar la comprensión acerca del sistema de protección de las variedades vegetales de la UPOV. * Proporcionar información sobre el Convenio de la UPOV a otras organizaciones intergubernamentales, con el fin de lograr la complementariedad con otros tratados internacionales. * Informar a los miembros de la Unión de novedades de interés para la UPOV. |

| Resultados previstos | Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento |
| --- | --- |
| 1.  Mejora de la comprensión que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV | a) Disponibilidad de información y material orientado al público en el sitio web de la UPOV  Información y documentos añadidos al sitio web en 2015   * Véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.2 “7. Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtentores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.) ”, sección a) * 5 comunicados de prensa   b) Visitas al sitio web |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *2015 con respecto a 2014 (%)* | *2015* | *2014* | *2013* | *2012* | *2011* |
| *Número de sesiones:* | +2,36% | 191.534 | 187.125 | 178.732 | 151.914 | 140.371 |
| *Usuarios únicos:* | +0,09% | 86.366 | 86.291 | 84.336 | 71.506 | 75.673 |
| *Número de páginas vistas:* | -3,58% | 1.087.382 | 1.127.786 | 1.129.052 | 1.139.570 | 798.942 |
| *Número de páginas por visita:* | -5,80% | 5,68 | 6,03 | 6,32 | 7,50 | 5,69 |
| *Duración media de la visita:* | -12,50% | 00:05:15 | 00:06:00 | 00:06:35 | 00:07:19 | 00:04:41 |
| *Porcentaje de nuevas visitas:* | -2,22% | 43,21% | 44,19% | 54,6% | 45,05% | 51,91% |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Mapa mundial de visitas al sitio web | **Sesiones por país:**  1. Suiza (8,05%)  2. Estados Unidos de América (7,07%)  3. Francia (6,81%)  4. Países Bajos (4,92%)  5. Japón (4,32%)  6. México (4,08%)  7. Alemania (4,00%)  8. India (3,91%)  9. España (3,70%)  10. Brasil (3,32%) |

| **Resultados previstos** | **Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento** |
| --- | --- |
| *1.  Mejora de la comprensión del público acerca de la función y las actividades de la UPOV* (continuación) | *b) Visitas al sitio web* (continuación) |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Idioma del navegador del visitante | 2015 | | 2014 | | 2013 | | 2012 | | 2011 | |
| Visitas | % | Visitas | % | Visitas | % | Visitas | % | Visitas | % |
| 1. en-us | 66.347 | 39,58 | 72.248 | 38,61 | 70.706 | 39,56 | 57.341 | 37,75 | 50.571 | 36,03 |
| 1. es | 17.765 | 59,03 | 18.154 | 9,70 | 18.669 | 10,45 | 19.001 | 12,51 | 23.605 | 16,82 |
| 1. fr | 11.413 | 52,99 | 11.862 | 6,34 | 13.876 | 7,76 | 14.212 | 9,36 | 10.670 | 7,60 |
| 1. es-es | 7.972 | 4,16 | 9.180 | 4,91 | 9.234 | 5,17 | 5.698 | 3,75 | 9.124 | 6,50 |
| 1. en-gb | 6.743 | 3,52 | 4.508 | 2,41 | 3.028 | 1,69 | 2.371 | 1,56 | 2.069 | 1,47 |
| 1. ru | 6.608 | 3,45 | 6.824 | 3,65 | 6.596 | 3,69 | 3.630 | 2,39 | 3.168 | 2,26 |
| 1. pt-br | 5.819 | 3,04 | 4.386 | 2,34 | 4.014 | 2,25 | 3.148 | 2,07 | 2.073 | 1,48 |
| 1. ja | 5.277 | 2,76 | 5.729 | 3,06 | 6.444 | 3,61 | 7.562 | 4,98 | 6.387 | 4,55 |
| 1. nl-nl | 4.981 | 2,60 | 2.837 | 1,52 | 4.347 | 2,43 | 4.152 | 2,73 | 2.742 | 1,95 |
| 1. de | 4.925 | 2,57 | 3.619 | 1,93 | 4.065 | 2,27 | 4.562 | 3,00 | 5.577 | 3,97 |

1. en-us: inglés (Estados Unidos de América.); 2. es: español; 3. fr: francés; 4. es-es: español (España); 5. en-gb: inglés (Reino Unido); 6. ru: ruso;   
7. pt-br: portugués (Brasil); 8. ja: japonés; 9. nl-nl: neerlandés (Países Bajos); 10. de: alemán

|  |  |
| --- | --- |
| 2.  Suministro de información a otras organizaciones | Participación en reuniones y/o actividades con organizaciones pertinentes  1. Organizaciones intergubernamentales:  ARIPO, Banco Mundial, CGIAR, FAO, ISTA, ITPGRFA, Naciones Unidas, OAPI, OCDE, OMC, OMPI y Unión Europea (OCVV).  2. Otras organizaciones:  AFSTA, APSA, ASIPI, CIOPORA, ESA, ISF, SAA, WECARD y OMA. |

[Sigue el Apéndice]

C/50/2

APÉNDICE

SIGLAS Y ABREVIATURAS

Términos de la UPOV

|  |  |
| --- | --- |
| BMT | Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular |
| CAJ | Comité Administrativo y Jurídico |
| DHE | Distinción, homogeneidad y estabilidad |
| DL-205 | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV” |
| DL-305 | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” |
| DL-305A | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Administración de los derechos de obtentor” (parte A del curso DL-305) |
| DL-305B | Curso de enseñanza a distancia de la UPOV “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (parte B de DL-305) |
| Oficina | Oficina de la Unión |
| TC | Comité Técnico |
| TC‑EDC | Comité de Redacción Ampliado |
| TWA | Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas |
| TWC | Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos |
| TWF | Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales |
| TWO | Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales |
| TWP | Grupo(s) de Trabajo Técnico |
| TWV | Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas |

Siglas

|  |  |
| --- | --- |
| AATF | *African Agricultural Technology Foundation* (Fundación de tecnología agrícola africana) |
| ADPIC | Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio |
| AECID | Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo |
| AFSTA | *African Seed Trade Association* (Asociación Africana de Comercio de Semillas) |
| AGEPI | Agencia Estatal para la Protección de la Propiedad Intelectual de la República de Moldova |
| AGRA | Alianza para la Revolución Verde en África |
| APSA | *Asia and Pacific Seed Association* (Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico) |
| ARIPO | Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual |
| ASIPI | Asociación Interamericana de la Propiedad Intelectual |
| ASTA | *American Seed Trade Association* (Asociación estadounidense de comercio de semillas) |
| CBD | Convenio sobre la Diversidad Biológica |
| CGIAR | Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional |
| CGRFA | Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura |
| CIG de la OMPI | Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore de la OMPI |
| CIOPORA | Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada |
| CIPE | Comité Intergubernamental Especial de Composición Abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización |
| ESA | European Seed Association (Asociación Europea de Semillas) |
| FAO | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura |
| Foro EAPVP | Cuarto Foro de Asia Oriental para la protección de las variedades vegetales |
| GIZ | *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH*  (Agencia Alemana para la Cooperación Internacional) |
| ICARDA | Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas |
| ICBA | *International Center for Biosaline Agriculture* (Centro Internacional de Agricultura Biosalina) |
| IEPI | Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual |
| ISF | *International Seed Federation* |
| ISTA | *International Seed Testing Association* (ISTA)  (Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas) |
| ITPGRFA | Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura |
| JICA | Agencia Japonesa de Cooperación Internacional |
| KOICA | Agencia de Cooperación Internacional de Corea |
| KSVS | Servicio de Semillas y Variedades de la República de Corea |
| OAPI | Organización Africana de la Propiedad Intelectual |
| OCDE | Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos |
| OCVV | Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea |
| OEVV | Oficina Española de Variedades Vegetales |
| OIF | *Organisation internationale de la francophonie* (Organización Internacoinal de la Francofonía) |
| OIT | Organización Internacional del Trabajo |
| OMA | Organización Mundial de Agricultores |
| OMC | Organización Mundial del Comercio |
| OMPI | Organización Mundial de la Propiedad Intelectual |
| ONU | Organización de las Naciones Unidas |
| QUT | *Queensland University of Technology* |
| SAA | Asociación de Semillas de las Américas |
| TAIEX | Instrumento de asistencia técnica e intercambio de información de la Unión Europea |
| UBIS | Universidad de Estudios Empresariales e Internacionales |
| UNIGE | Universidad de Ginebra |
| USPTO | Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América |
| WECARD | Consejo de África Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícolas |

1. \* El término “misiones” se refiere a actividades realizadas fuera de la sede de la UPOV. [↑](#footnote-ref-2)
2. 1 Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991). [↑](#footnote-ref-3)
3. Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991). [↑](#footnote-ref-4)
4. \* El término “misiones” se refiere a actividades realizadas fuera de la sede de la UPOV. [↑](#footnote-ref-5)
5. Definiciones sobre estadísticas del sitio web utilizadas en este informe:

   - “Usuarios” son los individuos que se han conectado al menos una vez en el intervalo de fechas señalado.

   - Una “sesión” es el tiempo durante el cual un usuario ha estado activamente conectado a su sitio web. El término “sesiones” se refiere al número total de sesiones en un intervalo de fechas determinado.

   - Las “páginas vistas únicas” son el número de visitas durante las cuales la página especificada se visualizó al menos en una ocasión.

   - Las “páginas vistas” son el número total de veces que se visualizó una página. Se contabilizan las visitas repetidas que realiza un mismo usuario a una única página durante la misma sesión.

   [Fin del Apéndice y del documento] [↑](#endnote-ref-2)